NATIONAL LIBRARY OF
CANADA DIV. BRANCH
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA ONT. K1A 0N4

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

ANO IX N.o 1 MIERCOLES 4 DE ENERO DE 1978 25 c.

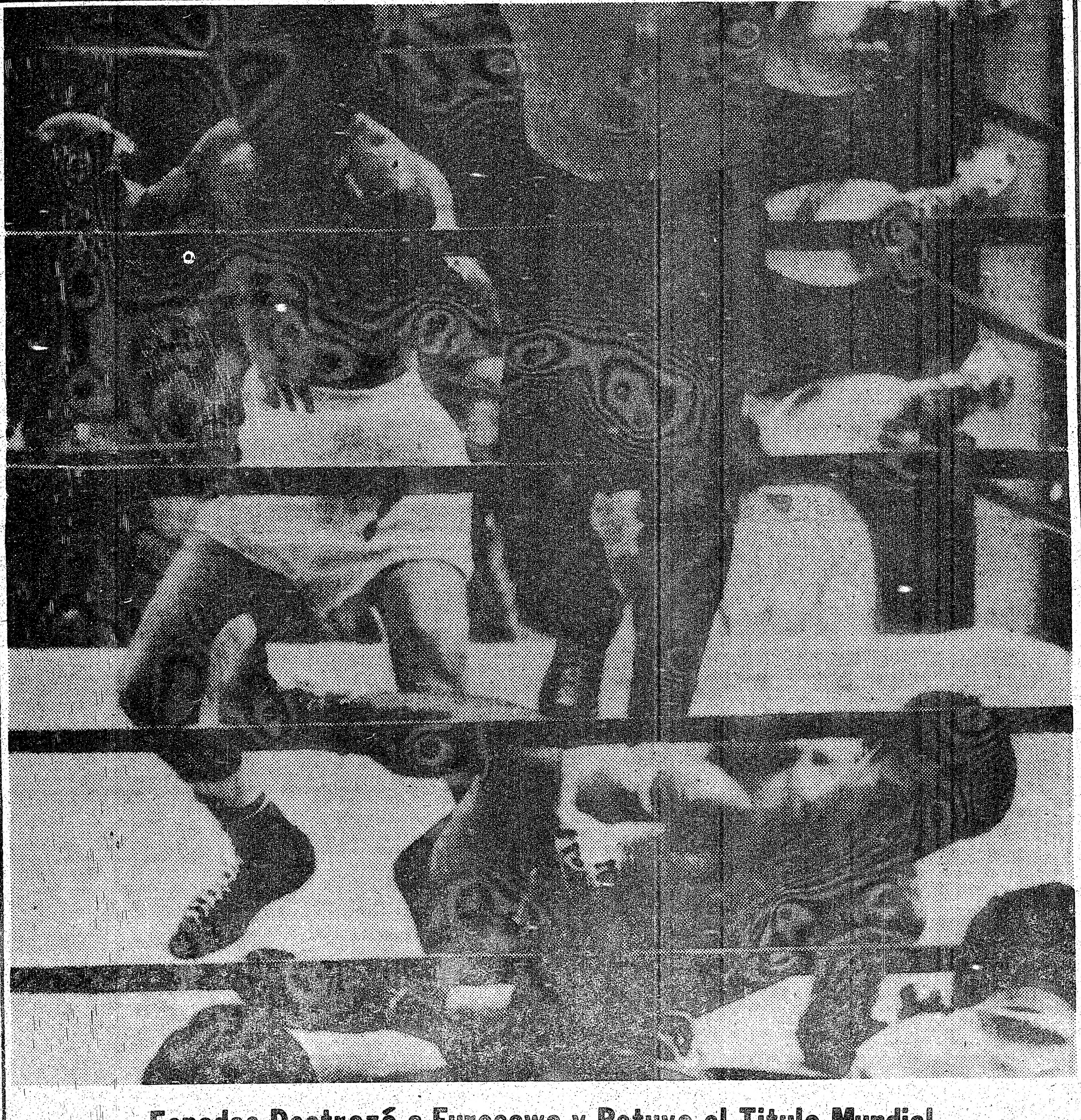
JAN 11 1978
SECTION DES JOURNAUX

Colombiano Ganó la Maratón de San Silvestre

DETALLES EN PAGINA 10

Accidente en Colombia Deja 30 Muertos

INFORMACION EN PAGINA 3



Espadas Destrozó a Furesawa y Retuvo el Titulo Mundial

TOKIO, (UPI).– Gustavo Espadas de México retuvo su título mundial al llenarle de sangre la cara en el segundo round y mandarle a la lona en el cuarto y finalmente noquearle completamente en el séptimo a su contendor, el japonés Furesawa. Esta es la cuarta defensa de su título en la división, desde que ganó en 1976 a manos de Alfonso López de Panamá la Corona. Más informaciones deportivas de todo el acontecer mundial en las páginas 7, 8, 9 y 10.

Chilenos Deciden Hoy su Futuro

SANTIAGO, Chile 3 (UPI).– El gobierno puso fin hoy a los preparativos de lo que ha calificado como una "Consulta Nacional" en que el pueblo chileno tendrá oportunidad mañana (hoy) de respaldar o repudiar al Presidente Augusto Pinochet en reacción contra una reciente resolución de las Naciones Unidas condenando al régimen militar por denunciadas violaciones de los derechos humanos.

La consulta despertó los sentimientos y pasiones políticas a todo nivel al cabo de casi cinco años de inactividad electoral en Chile desde que asumieron el poder las Fuerzas Armadas y originó polémicas y discrepancias no sólo entre el gobierno y la oposición, sino también en el seno de la Junta Militar.

Los comandantes en jefe de la Fuerza Aérea y de la Marina de Guerra, General Gustavo Leigh y Almirante José Toribio Merino, formularon objeciones a la convocatoria considerándola potencialmente perjudicial a las Fuerzas Armadas.

Como aparente resultado de ello, el gobierno ha eludido toda mención a un "plebiscito", limitándose a describir el acto como una "consulta Nacional" sobre la resolución de las Naciones Unidas y el Presidente Pinochet declaró a la revista noticiosa "Hoy" que el acto "nada tiene que ver con la política interna" de Chile.

Los comandos de la Fuerza Aérea y de la Armada desmintieron categóricamente que esas ramas de las

PASA A PAGINA 5

CHOLKAR
Realtor 527 Bloor st. W.
Compra-venta de propiedades
Carlos Fernandez -- Miguel Lopez
532-4404

Hacia y desde
Sudamerica!
Excursiones
CONSULTEME
741-0434
MIRTA ZAMORA
Vacation World
Limited

DUFFERIN AUTO SALES
646A Dufferin St. Norte de Dundas
533-3777

Carros usados y certificados
sin cuota inicial.
Todas las marcas.
JORGE GUEVARA B. Propietario Hispano.
Descuentos especiales a los amigos Latinos.

Madre de Asaltante Muerto Pide Investigación

TORONTO.– No se presentarán cargos contra el empleado de una estación gasolinera que matara de un balazo a un hombre durante un intento de asalto ocurrido el mes pasado, dijo Stephen Leggett ayudante de abogado de la Corona del Condado de York.

Florence Bulpit, la madre del hombre muerto, se siente disconforme con la medida.

"Mi hijo (Lawrence, 23) no tenía derecho a estar allí ... pero usted no puede matar a una persona sin que se haga nada acerca de ello", dijo la Sra. Bulpit, de Hillcrest Avenue en North York, tratando de contener sus lagrimas.

El Sr. Leggett dijo en una entrevista periodística que, luego de haber visto todas las declaraciones de los testigos, considera que el empleado de la gasolinera, Sr. Amin Mohamed, 28 años, actuó en defensa propia, tal como se la interpreta en el derecho canadiense.

"El disparó el arma con la intención de ahuyentar (a los ladrones)", dijo el Sr. Legget. "Ocurrió que se hallaban cruzando una cerca cuando uno de los asaltantes apuntó su arma contra él (Mohamed) quien hirió de un balazo al otro asaltante en las nalgas, con el proyectil rebotando dentro del cuerpo de la víctima".

El Sr. Leggett dijo que la policía "condujo una investigación exhaustiva y la evidencia hallada parece respaldar la versión del Sr. Mahamed. Se supone que usted no dejará que alguien le dispare antes de que usted lo haga".

El Sr. Mohamed ha dicho que en las primeras horas del 4 de diciembre él disparó su rifle calibre .303 luego de que dos hombres entraran a la estación gasolinera sita en el 3639 de Lawrence Ave. W. con el pretexto de comprar algo de gasolina y que trataran de robarle.

Cuando uno de los hombres mostró una pistola (una pistola para tiro al blanco, a base de carbón dioxide, fue hallada más tarde), dijo el Sr. Mohamed, él tomó el rifle de detrás del mostrador y lo apuntó a los dos hombres. Disparó un tiro de advertencia a través de la vidriera. Cuando escapaban, Mohamed disparó dos tiros más, alcanzando a uno de los fugitivos en un brazo y al otro en la espalda. El Sr. Mohamed, quien vino a Canadá hace tres años desde Kenya, dijo que mantenía el rifle en una caja con cerradura en la gasolinera porque no quería dejarlo en su hogar, donde viven sus 3 hijos pequeños.

"No puedo tener de vuelta a mi hijo. Está hecho", dijo la Sra. Bulpit, pero ella quiere una investigación de su muerte "para revelar los hechos verdaderos".

En cartas dirigidas al Premier Willian Davis, al Fiscal General Provincial Roy Mc Murtry, al Ombudsman Arthur Maloney y al Jefe Forense H.B. Cotnam, la Sra. Bulpit dice "Nunca he dicho que quiero hacer de este un incidente racial. Lo que quiero es una investigación. Eso es exactamente lo que quiero. Hay gente en ambos lados de la cuestión que quierente hacer de esto un incidente racial.

Lo único que yo quiero es que este hombre (el Sr. Mohamed) sea declarado inocente o culpable (en base a los hallazgos de la investigación que pido)".

El Sr. Leggett dijo que habrá una investigación y que la única razón de que se la haya pospuesto es que la oficina forense quería clarificar primero los cargos criminales del caso.

Se quiso, asimismo, dejar que ayer martes testificara el otro asaltante en el juicio que se le sigue por robo, antes de hacerlo como parte de la investigación, lo que podría haber conducido a cargos incriminantes en contra suya.

LAS MEJORES CARNES
Y LAS MAS FRESCAS
Y QUE SERVICIO!!
SU CARNICERIA
A SUS ORDENES
HABLAMOS ESPAÑOL
POPULAR BUTCHER
871 Dundas St. W. 363-9730

Cargos Contra Presos que Destruyeron Propiedad Pública

TORONTO.– Cinco prisioneros del Guelph Correctional Centre han sido acusados de daños a la propiedad pública durante un disturbio que tuvo lugar en la Noche de Año Nuevo y que totalizará daños por $ 3.500, informó un funcionario del Centro.

John Walter, vice superintendente del Centro Correccional, dijo que se presentarán cargos internos de la prisión contra otros detenidos envueltos en el disturbio, en el que se destrozaron aparatos de televisión, ventanas y sillas. También hubo una pequeña inundación debido a la rotura de canillas. Cuarenta y cuatro prisioneros todavía seguían confinados en sus celdas al cierre de esta edición.

Unos 100 de los 579 reclusos del centro se hallaban reunidos en tres salas para uso comunitario cuando comenzaron los incidentes alrededor de las 10 P.M.

Donald Kerr, vocero de Frank Dea, Ministro de Servicios Correccionales de Ontario, dijo que el Sr. Dea continuará siendo estricto en su postura frente a presos que dañen propiedad estatal.

El Sr. Walter dijo que el disturbio podría haber sido originado en la frustración de algunos presos por no haber obtenido pases de Navidad (a 175 de los reclusos se les habían dado pases durantes los días festivos).

También señaló que algunos de los presos podrían haber querido "recibir al año nuevo adecuadamente".

Dijo que la decisión del Sr. Drea de hacerles juicio a los presos por sus daños está dentro de la política seguida por la institución. Pero, dijo, el Sr. Drea está apoyando tal política con más energía que algunos de sus predecesores.

"Mi Esposa es una ex-Monja", Dice ex-Sacerdote

TORONTO.- Gregory Baum uno de los teólogos más prominentes del Canadá y un campeón del ecumenismo, dijo que recientemente se casó con una ex monja. El profesor de estudios religiosos del St. Michael College (Universidad de Toronto) confirmó que su esposa es Shirley Flynn, una ex monja que abandonara su orden religiosa unos 15 años atrás. Baum se rehusó a indicar cuando tuvo lugar la boda, indicando sólo que fue una ceremonia privada celebrada en Montreal.

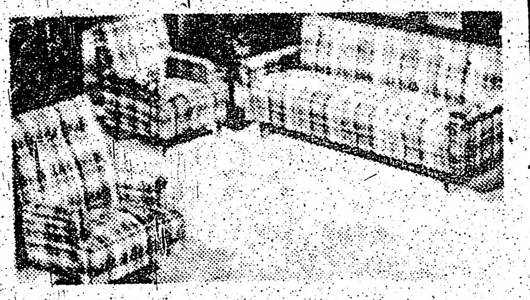
Preguntado si su solicitud de Laicización le había sido otorgada, respondió: "No he de comentar nada acerca de esto. No creo ser una persona tan importante como para que mi vida privada sea de tanto interés para otra gente".

Un año atrás, el Padre Baum decidió abandonar el sacerdocio. No ha recibido respuesta a su pedido de Laicización al Papa, el que, de otorgarse, significará que se lo libera de sus votos sacerdotales.

El Profesor Harry McSorley, teólogo y colega del Reverendo Baum, dijo que "en mi opinión", cuando un sacerdote ha esperado por un tiempo razonable" la respuesta a su pedido de laicización, puede interpretar la ley por sí mismo y casarse. Dijo que un año es "ciertamente un lapso razonable de tiempo para que se resuelva su pedido".

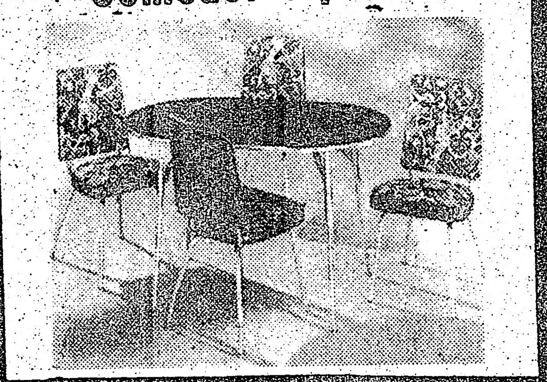
3 Gigantescos cuartos con muebles
Por solo $35.00 al mes o $899 36 meses
GRATIS
ALFOMBRA LANUDA 9'x12' POR LA COMPRA

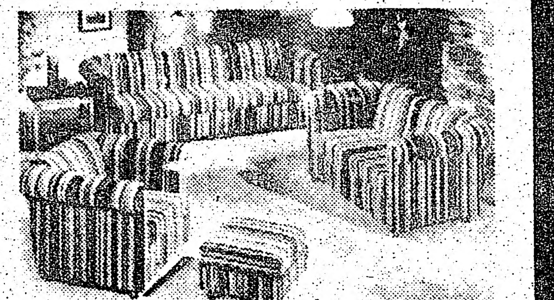
Sala de 5 piezas



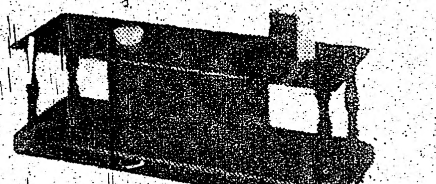
Dormitorio de 5 piezas

Comedor 5 piezas

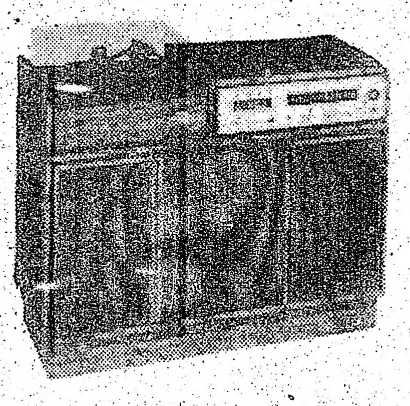




ESCOJA
$19.00 por mes o $499.00
INCLUYE SOFA, SILLA, SILLON OTTOMAN

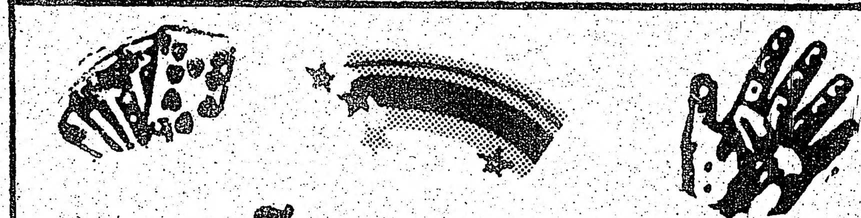


MAS: MESA ESQUINERA
GRATIS CON ESTA COMPRA
ESPECIAL



Completo Sistema
Stereo incluye estante
$149.00
o 10 dolares mensuales
481-5228
CHARGEX
Hardings FURNITURE
2784 YONGE ST.
(N. of Eglinton)
MASTER CHARGE

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIO DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC. = PRECIOS ECONOMICOS
3 53 COLLEGE STREET - TOR.



SEÑORA ZORA
LECTORA - CONSEJERA
Esta Ud. con problemas y dudas acerca de su negocio, matrimonio, salud o amor?
Si es así, entonces no deje de visitar a esta dotada dama.
Ella ha ayudado a muchos y también puede ayudarle a Ud.
La Sra. Zora nunca falla en dar consejo.
Ella lee cartas, la plama de la mano, etc., etc.
visítela a ella hoy, o guarde este anuncio para el futuro.
Para una cita, llame al teléfono 782-4818 o visítela en
2888-A DUFFERIN ST.
(tres cuadras al sur de Lawrence Ave. entre Glencairn y Glen Park Ave.)
Abierto desde las 9 a.m. a 9 p.m.

Mueren 30 Personas en Accidente

BOGOTA, 3 (UPI).– Por lo menos 30 personas murieron y 16 quedaron heridas en un accidente de tránsito ocurrido en la madrugada de hoy a unos 90 kilómetros de esta ciudad, según informaron las autoridades.

Un vocero de la policía dijo que un autobús de la empresa "Expreso Bolivariano" se precipitó a un abismo de 40 metros, tras desprendérsele una de sus ruedas, en el sitio denominado La Balsa en la jurisdicción de la localidad de Quetame, a 50 kilómetros hacia el Oriente de Bogotá.

El vehículo hacía el recorrido entre la capital departamental de Villavicencio, a unos 120 kilómetros de Bogotá, y esta ciudad, dijo el portavoz oficial.

Agregó que de acuerdo con los primeros informes habían muerto por lo menos 30 personas y que los 16 heridos habían sido trasladado a los hospitales de Villavicencio y Caqueza, localidad también próxima al lugar del desastre.

METODO MODERNO DE APRENDER IDIOMAS

IDIOMAS pueden ser muy FACILES!

Para aprender un idioma nuevo...Adquirir una nueva habilidad. Para su mejoramiento personal...
EN TIEMPO DETERMINADO
Con el Método Polyvox usted aprenderá a Hablar, leer, escribir y pensar en el idioma de su agrado en tan corto tiempo que Ud. se sorprenderá de su propio progreso.
Pídanos más detalles hoy mismo! o llame al 251-8777

CANADIAN POLYVOX INSTITUTE
7 Superior Avenue, Suite 306, (Toronto, Ontario M6V 2J1

Me gustaría conocer más acerca del Método Polyvox
Estoy interesado en el siguiente idioma:

☐ Inglés, en Italiano ☐ Francés ☐ Griego
☐ Inglés, en Portugués ☐ Italiano ☐ Portugués
☐ Inglés en Español ☐ Alemán ☐ Ruso
☐ Inglés, en ... ☐ Español ☐ Japonés

Nombre ______
Dirección ______
Ciudad ______ Edad ______
Teléfono ______ Teléfono de Of. ______
Profesión ______

DETIENEN A JOVEN CON OCHO KILOS DE COCAINA EN USA

MIAMI, 3 (UPI).–Un agente de aduanas detuvo anoche a un joven que salía en automóvil de los muelles bananeros de Miami River y le encontró en su poder ocho kilos de cocaína y otros 15 abandonados en los muelles.

El vocero aduanero explicó que los kilos de estupefaciente tenían un valor de casi 12 millones de dólares entre los drogadictos.

Agregó que el agente siguió al joven con acento latinoamericano de 16 años de edad después que lo sorprendió cuando ponía una caja dentro del automóvil. El agente detuvo al muchacho mientras pasaba el puente sobre el río Miami y halló siete paquetes de cocaína ocultos en una caja de plátanos.

Los agentes revisaron el área de los muelles donde se vió al joven y hallaron los 23 kilos en el suelo.

"Creemos que en el momento en que se detuvo el automóvil del joven, otros asociados suyos abandonaron sus esfuerzos por sacar la cocaína del área dejando caer la droga y huyendo", añadió el agente.

PINETREE ELECTRONIC CO.

RCA

ESPECIAL

Le podemos reparar cualquier T.V. o radio.
Le arreglamos su crédito bancario. 3 años de garantía.

PINETREE ELECTRONIC
917 DANFORTH AVE.
TEL 465-1535

pape · DANFORTH · jones · donlands · 917

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

Por: Wilson Ruiz

Arte y Revolución

El arte se nutre siempre, conscientemente o no, del espíritu de su época. En la actualidad los artistas no pueden ser ajenos a la lucha que libran los pueblos subyugados de América Latina contra la explotación capitalista. El pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamin, el poeta chileno Pablo Neruda, el novelista peruano César Falcón, y unos cuantos nombres más, se han adherido abiertamente a esta lucha. Sus obras denuncian y condenan, en bloque, la civilización capitalista.

Pero existe un sinnúmero de artistas y pensadores latinoamericanos que quieren sentirse ajenos o superiores a la revolución libertadora que, en menos o mayor grado, se libra en nuestra América. Estos individuos, de sensibilidad anémica, se enlistan en las filas de la reacción y adaptan el arte burgués. Una estética decadente, muerta que mal denominada arte moderno o literatura cósmica pretende separar el arte de la política.

No podemos aceptar como moderno un arte que no nos trae, sino una nueva técnica. Ninguna estética puede rebajar el trabajo artístico a una cuestión técnica. La técnica nueva debe corresponder a un espíritu nuevo también. El arte moderno no puede limitarse a la creación de una técnica nueva; debe repudiar, desahuciar la tendencia burguesa de convertir al arte y la literatura en una rama más de la industria de la producción. El arte tiene que satisfacer las necesidades espirituales, ideológicas y recreativas del pueblo. No se trata de crear obras que tengan mercado, sino de crear un arte que manifieste e interprete la lucha de clases. Se trata, ante todo, de una lucha ideológica, cultural en su más amplio sentido.

En Latinoamérica la gran mayoría de los artistas y escritores no logran ver sus rostros en el espejo cultural de sus pueblos. Lo que ven es una imagen monstruosamente deformada que les llega de Nueva York, Hollywood o Disneylandia. Nuestros artistas necesitan crear su propia identidad. La identidad latinoamericana no es más que ese esfuerzo colectivo, ese rostro colectivo, que llamamos pueblo. Uno sólo puede ser, y conocerse a sí mismo si se reconoce en su pueblo. El drama viviente del artista colonizado es, en el fondo, un drama político. Y en América Latina el drama político actual es la pugna por convertir a nuestro subcontinente de capitalista en colectivista.

El arte de vanguardia, el arte revolucionario latinoamericano se interesa por los hechos y las ideas nuestras. Más el clima político de nuestros pueblos no es propicio a una intensa actividad artística. Dictadores militares y políticos burgueses sirven incondicionalmente los intereses del imperialismo yanqui ahogando en sangre la inquietud creadora de un Víctor Jara, de un Juan Antonio Corretjer. Los tiempos son de hambre y de combate. Pero en Cuba el arte, desde el primero de enero de 1959, obtuvo el derecho a ser libre. En el terreno de la cultura, la Revolución Cubana fue una especie de concientización colectiva.

La literatura, la pintura, el cine cubano de hoy son hijos legítimos de la historia de esa isla, tienen los mismos rasgos de su pueblo. Además, ya en 1961 se había proyectado hacia el futuro al declararse socialista. Fue esa drástica toma de conciencia la que dio al arte cubano contemporáneo su fuerza, su espíritu, su éxito. El ambiente de epopeya de la revolución encendió la imaginación de los artistas cubanos. El arte cubano halló su cauce arrollador al confundirse con el río de la revolución. El hecho artístico más importante de una revolución, es la revolución misma.

Continúa Secuestrado ex-Ministro de Guatemala

GUATEMALA, (UPI).– El ex-Ministro de Relaciones Exteriores Roberto Herrera Ibarguen seguía desaparecido después de haber sido secuestrado por terroristas que mataron a balazos a su chofer y a su guardaespalda.

Hasta el momento la policía no ha emitido ninguna declaración, y aparentemente los secuestradores mantienen silencio.

Herrera Ibarguen, que fue Ministro de Relaciones Exteriores y más tarde Ministro del Interior entre 1970-1974 durante el gobierno del Presidente Carlos Manuel Arana Osorio, fue secuestrado el sábado por varios terroristas que interceptaron su automóvil cuando se dirigía a su granja, cerca de esta capital.

¿Por Qué?

AIRSEALAND TRAVEL SERVICE LTD.

+ Porque Tiene Viajes de Grupos todo el Año
+ Y Tiene Facilidades de Pago
+ Haga sus Reservación Ahora para Sudamérica
+ Cupo Limitado

684 Bloor St.W.
531-4661 Daniel Morano

Miércoles 4 de Enero de 1978

...Presos que ...piedad Pública

...rededor de las 10 P.M.

Donald Kerr, vocero de Frank Dea, Ministro de Servicios Correccionales de Ontario, dijo que el Sr. Dea continuará siendo estricto en su postura frente a presos que dañen propiedad estatal.

El Sr. Walter dijo que el disturbio podría haber sido originado en la frustración de algunos presos por no haber obtenido pases de Navidad (a 175 de los reclusos se les habían dado pases durantes los días festivos).

También señaló que algunos de los presos podrían haber querido "recibir al año nuevo adecuadamente".

Dijo que la decisión del Sr. Drea de hacerles juicio a los presos por sus daños está dentro de la política seguida por la institución. Pero, dijo, el Sr. Drea está apoyando tal política con más energía que algunos de sus predecesores.

...una ex-Monja", ...Sacerdote

...como para que mi vida privada sea de tanto interés para otra gente".

Un año atrás, el Padre Baum decidió abandonar el sacerdocio. No ha recibido respuesta a su pedido de Laicización al Papa, el que, de otorgarse, significará que se lo libera de sus votos sacerdotales.

El Profesor Harry McSorley, teólogo y colega del Reverendo Baum, dijo que "en mi opinión", cuando un sacerdote ha esperado por un tiempo razonable" la respuesta a su pedido de laicización, puede interpretar la ley por sí mismo y casarse. Dijo que un año es "ciertamente un lapso razonable de tiempo para que se resuelva su pedido".

...OLLEGE
... LAUNDERERS
...TORERIA EN SECO
...ETC. = PRECIOS ECONOMICOS
...STREET - TOR.

...A ZORA
...CONSEJERA
...dudas acerca de su negocio,
...e visitar a esta dotada dama.
...ambién puede ayudarle a Ud.
... dar consejo.
...la mano, etc., etc.
...este anuncio para el futuro.
...léfono 782-4818 o visítela en
...FFERIN ST.
...de Lawrence Ave. entre
...n Park Ave.)
...las 9 a.m. a 9 p.m.

Director: RAFAEL JANOWITZER
Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editor: MIGUEL RAKIEWICZ
Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Columnistas: LALO BORJA, DIB ASIN, WILSON RUIZ
Publicidad: SAM GALLUCI
Fotografía: LALO BORJA
Arte Publicitario: ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553
TORONTO 394 Bloor St. W. Telefono 967-5326
MONTREAL 1117 O. St. Catherines St. No. 813 Telefono: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

En Televisión, un Gobierno sin Máscara

Cuando, a fines de Enero, se reinicien las sesiones del Parlamento Federal, más canadienses continuarán uniéndose a los que siguen las actividades parlamentarias por televisión, estiman observadores de la realidad política del país. El fenómeno se ha vuelto predecible porque las compañías de televisión que brindan el servicio registraron notables incrementos de audiencias desde que comenzaran a poner en las pantallas hogareñas las idas y venidas, los zigzagueos y fuegos de artificio del gobierno liberal tratando de justificar su participación en cuestiones tales como las actividades ilegales de la RCMP, el aumento de la inflación, y el creciente desempleo. Tanto para los que creían que las habilidades histriónicas de Trudeau y sus ministros los salvarían de la crítica del público en esas cuestiones claves para el bienestar de los canadienses, cómo los que simplemente desdeñan la naturaleza democrática de parlamentarismo pluripartidista, están empezando a reveer sus actitudes.

En la encuesta más reciente de la opinión pública desde que se introdujera la televisación de la actividad parlamentaria, el gobierno liberal perdió el respaldo de un 5% de aquellos ciudadanos con preferencia definida hacia algún partido; 3% de ellos pasaron a favorecer al NDP y el restante 2% a los conservadores. Si se tiene en cuenta que alrededor del 30% manifestaron que no tenían aún una opinión formada acerca de por cual partido votarían, se puede comprender la magnitud de la pérdida para Trudeau y su gobierno: los abandonan aquellos que seguramente habrían votado por ellos.

Notando el cambio de actitud entre el público, el gobierno federal ha decidido cambiar su actitud en los Comunes. Hasta el ingreso de las cámaras de TV en el recinto legislativo, Trudeau y los suyos tomaban una postura despectiva hacia la oposición, llegando al insulto (con Pierre diciendo en una oportunidad, "déjeme de j...r", para luego indicar que se había oído mal lo que, supuestamente, en verdad habría dicho), las tácticas dilatorias (mediante el uso de la retórica en vez de responder concretamente a las preguntas de la oposición, o dando como respuesta algún aspecto positivo de la política gubernamental en vez de contestar específicamente lo que se les ha requerido), y a maniobrar de manera de estar ausentes cuando es previsible que se les interrogará sobre sus iniciativas de gobierno.

Si bien se nota todavía un desdén por parte de Trudeau con respecto a los partidos de la oposición, ahora su gobierno trata de responder más específicamente lo que se les requiere; el efecto de mostrarles día tras día a los canadienses la forma en que el actual gobierno administra al país se ha hecho evidente hasta para él.

La prueba definitiva del impacto de la televisación de la actividad parlamentaria en el electorado ha de tenerse en la elección federal que se celebrará este año. Ontario, donde la Autoridad sobre Comunicaciones Educacionales (canales 19, 18, o 28, según la zona) está transmitiendo la grabación diaria del Período de Preguntas del Parlamento a las 11,30 P.M. desde el comienzo de la sesión anterior, dirá con sus votos que opina ahora de Trudeau. Vaticinar su reelección por mayoría absoluta sería un acto de piadoso optimismo...

FE DE ERRATAS: Por error de tipografía, en el editorial del 29 de Diciembre se transcribió la palabra "prostitutas" donde debía haber figurado "prontitud".

Por: Lalo Borja

Chile: El Gran Dilema

Por medio de una jugada política la cúal muchos han denominado como "maniobra" de la dictadura, el gobierno militar de Chile, ha, con limitaciones en su contexto, decretado llamar a votación el día 4 de Enero de 1977. El motivo de la votación es "para determinar si el pueblo está de acuerdo o no, con la resolución de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) que condenó a Chile por violar los derechos humanos", de acuerdo con los primeros informes noticiosos recibidos en esta ciudad la semana última. "El Presidente militar, sin embargo" –agregan los cables– no ha dado indicio alguno, al menos públicamente, de lo que hará si la mayoría vota en contra suya, lo cual en sí constituye una indicación de su certeza de que el pueblo lo respaldará".

Lo anterior, especialmente el último párrafo, constituye motivo de preocupación, sorpresa y hasta de esperanza para muchos de los ciudadanos chilenos residentes en Canadá, y para muchos observadores independientes que todavía creen en la supervivencia de la democracia.

Pinochet durante los 4 años de sugobierno ha sustituido sistemáticamente todos los valores democráticos por una falsa pretensión de "liberación nacional", y por una campaña de "saneamiento ideológico" que hasta ahora ha dejado veinte mil muertos y miles de desaparecidos. Ahora llama a plebiscito.

Diálogo Popular, entrevistó entre otros, a un refugiado político, quien prefirió el anonimato y quien expresó que la convocatoria a plebiscito es "una apertura (abertura?) dentro del régimen militar. Indicativo de que nadie se quiere quedar en el problema".

En cuanto a su definición dentro del espectro político, continuó diciendo que, "lo que está sucediendo en Chile, no puede ser mirado únicamente como un problema chileno. Es algo que está sucediendo en toda América Latina. Además que Estados Unidos quiere cambiar la imagen de los países a quienes apoya".

Otra de las personas con quien tuvimos ocasión de discutir el problema y quien por su afiliación con una de las instituciones de chilenos en esta ciudad declinó ser identificado debido a regulaciones internas que prohiben declaraciones políticas en público; expresó que el plebiscito en Chile "afectará a los grupos políticos de izquierda en caso de perder Pinochet".

Interrogado acerca de cómo ve la votación añadió que "...creo que la gente en Chile votaría democrata cristiano, pues casi todos los democratacristianos se quedaron a vivir en Chile, después de la caída de Allende", a diferencia de la izquierda que fue obligada al exilio. "Además, la izquierda –agregó– no tiene en estos momentos quien gobierne por ellos, puesto que necesitarían otro Allende. De esta manera no le podrían seguir haciendo la guerra al gobierno".

Cree Ud. que el resultado de la votación en el plebiscito haría que la gente regresara a Chile? "No, no creo, puesto que el 80 del 100% de chilenos está aquí por motivos políticos. El 20% restante, está integrado por personas que salieron de Chile por motivos diferentes y que van a regresar tarde o temprano, así que la votación no afectaría en mi opinión a ninguno de los casos". Nuestro entrevistado fue claro al afirmar que él pertenece al 20% restantes.

Otro entrevistado por esta columna, fue el Sr. Gabriel Parada, portavoz del actual Secretariado Ejecutivo de la Unidad Popular en el exterior presidido por Clodomiro Almeyda. Comenzó por decir que "estamos en presencia de una maniobra desesperada, que expresa el impacto que ha causado a la dictadura chilena la condena de la Comunidad Internacional a través de la ONU. La resolución fue aprobada por 99 votos en la Asamblea General, agregando el hecho de que Estados Unidos, no sólo fue participante, sino también redactor de la resolución. Este resultado fue mucho más de lo que esperaba Pinochet".

"En el último año la Junta ha hecho anuncios en relación con un pretendido proceso de institucionalización democrática. Pinochet manejó su viaje a Estados Unidos y el anuncio de la abolición de la DINA, como un avance en cuanto a la legitimación de su gobierno en el contexto internacional. Pero la resistencia chilena y la solidaridad internacional supieron salir al frente, desenmascarando sus propósitos".

Continuó diciendo Parada que "el voto de la ONU no es irreflexivo, sino que es el producto de una discusión consciente de delegados de los países, n un informe de 300 páginas elaborado por una comisión de las Naciones Unidas, en cuanto a la violación de los Derechos Humanos en Chile, el cual muestra un cuadro en que se vé que continúa la represión y la violencia constituida. De ahí se explica el impacto que la resolución ha causado internacionalmente".

El actual desarrollo de los eventos políticos en Chile indica en una sola dirección, y esa es la de una crisis interna dentro de la composición misma de la Junta Militar.

"Se llamó a plebiscito para cambiar la opinión pública acerca de Chile", continúa Parada, "y esto ha sido una decisión enteraramente de Pinochet. El General Gustavo Leigh, Comandante de la Fuerza Aérea y el Comandante de la Marina, Almirante Merino no firmaron el decreto que convocó a plebiscito. El decreto tiene únicamente la firma de Pinochet y del Ministro del Interior.

El Contralor General de la República Héctor Humeres, fue obligado a renunciar y en su reemplazo Pinochet nombró a Sergio Fernández, ultra reaccionario Ministro del Trabajo, quien se supone obviará este problema de Pinochet y sancionaría el decreto.

Por otro lado, el Consejo Episcopal de Chile acordó pedir a Pinochet "suspender, o en su defecto, por ahora postergue el presunto plebiscito", argumentando "razones de bien común".

Ha habido, de acuerdo con Parada, "pronunciamientos de la Democracia Cristiana y la Unidad Popular, en su conjunto. Ambas colectividades han repudiado el presunto plebiscito, como una farsa".

"La farsa se da, porque no hay garantías que el plebiscito sea un reflejo de expresión democrática de lo que piensa el pueblo. Hay que considerar que en Chile hay estado de sitio, están coartadas las libertades de reunión, de expresión, prensa; en que el gobierno tiene el control de los medios de comunicación y además el cuadro general de terror sistemático, violencia institucionalizada, agregado al hecho que hay un millón de chilenos en el exterior.

Pinochet parte de un engaño, cuando hace aparecer a las Naciones Unidas como agrediendo a Chile, a "la dignidad nacional", él se identifica como el representante de la Dignidad Nacional Chilena y ahora convoca al pueblo para revocar la condena y aquí está la maniobra; pretender que se legitimice esta clase de mandato para que encabece el proceso de institucionalización. Esto, realmente es una pretensión que escapa todas las proporciones y que muestra a la Junta Militar en un franco proceso de debilitamiento, frente al desarrollo que ha tenido la oposición en el interior del país. Entre esto figuran la huelga de El Teniente, la primera productora de cobre de Chile; las huelgas del gremio portuario, la construcción y la industria metalúrgica. La semana pasada hubo una huelga de hambre de 100 personas que demandaban conocer el paradero de familiares desaparecidos". En cuanto a la votación en sí, Parada agrega que "no hay claridad en cuanto al escrutinio de votos y mal puede haber un plebiscito en estas condiciones. No existen registros electorales y no hay manera de impedir que haya fraude o duplicidad en la votación. No hay garantías para obtener imparcialidad".

Es evidente la forma como se transparenta una crisis política de grandes proporciones en el sistema gubernamental de Chile.

"Pinochet, ha empezado a caminar por la senda que lo conduce a salir del escenario", concluye diciendo nuestro entrevistado.

Sin embargo, para los chilenos en el exterior y en especial los refugiados políticos la situación se presta a confusión. Qué pasará si Pinochet obtiene un "sí" en la votación? "El pueblo chileno sabrá responder una vez más", fue la última afirmación que escuchamos de Gabriel Parada.

SUCEDIO UN DIA COMO HOY

Un día martes 3 de Enero, en un día como hoy en:

1934 Una explosión en una mina de Osek, Bohemia del Norte, provoca 126 víctimas.
1945 Durante la Segunda Guerra Mundial, los norteamericanos desembarcan y ocupan la isla de Marinduque, para luego atacar Luzón.
1961 EE.UU. rompe relaciones con Cuba.
1964 A raíz del presunto robo de un cabello de Mahoma, estallan en Pakistán Oriental disturbios en que mueren 29 hindúes.
1967 El antiguo líder nacionalista argelino Mohamed Kheifer es asesinado en Madrid.
1967 Muere de neumonía y cáncer Jack Ruby, quien en 1963, dio muerte a Oswald, el asesino del Presidente John Kennedy.
1965 De desploma el techo de una iglesia en Puebla (México) y mueren 55 personas.
1976 Una bomba estalla frente a la sede del Partido Falangista (cristiano) en Beirut y deja un saldo de 40 muertos y 50 heridos.

Aumenta Número de P
Hambre en Demanda

LA PAZ, 3 (UPI).– A 41 au
que están en huelga de hambre
lítico-sindical irrestricta y
maciones de prensa.
La huelga empezó el jueves p
niños de tres a 12 años de edad
esposas e hijos de trabajador
recidos con la Amnistía de Na
militar.
El diario católico Presencia
na se incorporaron a la huelg
uno que dice, sustituiría a l
en el templo de María Auxilia
de mediodía del domingo últi
El primer grupo cumple la
bispado de La Paz, sin que s
distas que desean ver la situa
De acuerdo con Presencia,
a la huelga pertenecen a la asa
chos humanos de Bolivia, a tr
y familiares de éstos, y otr
medida en meses pasados, as
tas exiliados.

DIRECTAMENTE
SALA DE
COMEDOR Y
TODOS A PREC
National
Fac
OFERT
ESPEC
en todos los amplificador
tocadiscos, y p
LOS MEJO
668 Bloo

Aumenta Número de Personas en Huelga de Hambre en Demanda de Amnistía: Bolivia

LA PAZ, 3 (UPI).– A 41 aumentó el número de personas que están en huelga de hambre en demanda de amnistía político-sindical irrestricta y otras exigencias, según informaciones de prensa.

La huelga empezó el jueves pasado con cuatro mujeres y 18 niños de tres a 12 años de edad, quienes se identifican como esposas e hijos de trabajadores mineros que no fueron favorecidos con la Amnistía de Navidad dictada por el Gobierno militar.

El diario católico Presencia dijo hoy que en el fin de semana se incorporaron a la huelga de hambre otros dos grupos, uno que dice, sustituiría a los niños y otros que se instaló en el templo de María Auxiliadora, luego del oficio religioso de mediodía del domingo último.

El primer grupo cumple la huelga de hambre en el Arzobispado de La Paz, sin que se permita el acceso de periodistas que desean ver la situación de los huelguistas.

De acuerdo con Presencia, los grupos que se incorporaron a la huelga pertenecen a la asamblea permanente de los derechos humanos de Bolivia, a trabajadores mineros despedidos y familiares de éstos, y otros que también sufrieron igual medida en meses pasados, así como familiares de sindicalistas exiliados.

El Doctor Barraquer Hace Declaraciones

BARCELONA, España, (UPI).– El doctor José Ignacio Barraquer que pasó 17 días secuestrado en Colombia, celebró una rueda de prensa en la cual su familia afirmó que el rescate fue pagado por clientes de Bogotá de la alta clase social, pero que la liberación se debió a la "presión extraordinaria de los pacientes pobres colombianos.

El cuñado del oftamólogo, señor Coll, insistió en que el dinero no había salido de España y afirmó que desconocía la cantidad que se había pagado, pero subrayó en que fue más importante la presión de sus pacientes de clase baja para su liberación. Barraquer explicó que fue secuestrado entre las 8.30 y las 9.45 de la noche del 12 de Diciembre a media cuadra de la clínica de donde acababa de salir, se encontró la calzada interrumpida por un jeep atravesado. Dos enmascarados que habían descendido de un automóvil que le seguía, penetraron en el suyo y le obligaron a bajar la cabeza mientras le amenazaban con pistolas. Se hicieron cargo del automóvil en el que siguieron viajando unos 10 o 15 minutos. Seguidamente le hicieron bajar, le encapucharon y pasaron a otro automóvil, de allí fue llevado a una habitación donde habría de pasar 17 días.

Barraquer explicó que el sitio era silencioso y que allí le llevaban una comida "adecuada", así como prensa y libros. "Pasé mucho miedo y recordaba que un diez por ciento de los secuestros de este tipo acaban con muerte. Una vez solo en la habitación, solamente podía recordar las oraciones básicas, y si intentaba cantar interiormente, para animarme, sólo se me ocurrían canciones religiosas.

Finalmente dijo que eran falsas las informaciones que circularon en el sentido de que fue amenazado recientemente y que llevaba un guardaespaldas. Explicó que regresará a Bogotá dentro de ocho o diez días y que no cree que vaya a necesitar protección a partir de ahora.

Almirante Masera Dirigió Mensaje a las Fuerzas Armadas Argentinas

CORDOBA, Argentina (UPI).– El Almirante Emilio E. Massera, comandante de la Armada y miembro de la Junta Militar de Gobierno, dijo que tanto esa fuerza como las de tierra y aire garantizan que "no será impúnemente menoscabada la soberanía argentina".

Las palabras de Massera, pronunciadas con motivo de la entrada del Nuevo Año y difundidas por el diario local (de Córdoba) La Voz del Interior, aludían aparentemente al conflicto limítrofe con Chile sobre territorios situados en la zona austral del Canal de Beagle.

El jefe naval señaló empero que "tampoco actuaremos de manera emotiva e irracional", ratificando anteriores declaraciones relacionadas con la misma cuestión fronteriza.

Acerca del cumplimiento de las metas trazadas para el llamado proceso de reorganización nacional, que las Fuerzas Armadas iniciaron hace 21 meses tras derrocar al peronismo, Massera afirmó que "hay que cuidarse de los impacientes que pretenden resultados espectaculares en escaso tiempo".

MEDICINA GENERAL DE URGENCIA
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5
CLINICA MEDICA LUSO
4465 BLVD. ST. LAURENT
Montreal
849-2391
(Hablamos Español)

DIRECTAMENTE DE LA FABRICA!
SALA DE 3 PIEZAS
COMEDOR Y DORMITORIOS,
TODOS A PRECIOS ESPECIALES

FABRICA:
680 KING ST. W.
SALA DE DEMOSTRACION:
1024 DUNDAS ST. W. MISSISAUGA
National Furniture Factories
CHARGEX

VIENE DE LA PORTADA
CHILENOS DECIDEN HOY...

Fuerzas Armadas fueran a marginarse de la consulta, como lo sugería un despacho noticioso reflejando aparentemente la ambigüedad de la situación.

El General Leigh dijo que "si bien es cierto que la Fuerza Aérea ha formulado observaciones de fondo al acto cívico de mañana, nunca ha pensado marginarse de él".

Diversos grupos opositores y personalidades, incluyendo el ex Presidente democratacristiano Eduardo Frei, se manifestaron públicamente en contra del acto o de la forma en que está redactado el voto, dadas sus implicancias políticas, y la Iglesia Católica pidió al gobierno que postergue o suspenda la consulta.

Tres detenidos y tres lesionados fue el saldo de incidentes registrados esta tarde entre manifestantes que gritaban a favor o en contra del gobierno, con motivo de la consulta nacional convocada para mañana (hoy).

Como en días anteriores, la policía debió actuar para disolver a los grupos rivales en la Plaza de Armas y en el céntrico paseo Ahumada.

Según las autoridades policiales, fueron detenidos y luego dejados en libertad Miguel Ponce González, Fernando Soto Santibáñez y Rodolfo Pérez Alvarez.

El hospital de la Asistencia Pública, ubicado cerca del sector céntrico, informó que a raíz de los incidentes llegaron 3 lesionados, Jorge Bezeler, Mario Morales Aliaga y una mujer no identificada, el primero con heridas de mediana gravedad y los otros dos con lesiones menores.

O SALE-O MIO!
OFERTA ESPECIAL
en todos los amplificadores, grabadoras, tocadiscos, y parlantes

LOS MEJORES PRECIOS DE LA CIUDAD
Sansui
THREE STAR T.V. & STEREO
668 Bloor St. E., Toronto 533-4125 533-2400

Mrs. Falina
2158 Eglinton W. 782-2524
No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
VENGA HOY – MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

ADDISON ON BAY LTD.
Compra y venta de automóviles nuevos y usados.

Esmerado servicio y toda la financiación necesaria.
Pregunte por
ALBERTO PINTOS
BUICK Cadillac GMC TRUCK SERIES PONTIAC
BAY ST. NORTE DE COLLEGE
964-3211

Noche Familiar de Año Nuevo en Club Uruguay

Este año, como ya es costumbre en el Club Uruguay se llevó a cabo la cena de fin de año.

Este evento que se viene celebrando ininterrumpidamente a través de los últimos años, siempre constituye motivo de regocijo y unificación entre la numerosa colonia uruguaya en Toronto y alrededores.

La fiesta de fin de año se celebró en el Hotel Triumph y se dió comienzo desde tempranas horas. La cena se llevó a cabo poco antes de las diez de la noche y la animación reinante fue el motivo que prevaleció a través de toda la jornada.

En la parte musical se escuchó el cuarteto de Walter Gugliotta, de reciente aparición y que causara una buena impresión entre los asistentes.

El Club Uuruguay una vez más se ha anotado un notorio éxito con esta tan asistida y bien organizada fiesta con que se dan comienzo a las labores del nuevo año.

SRA. ROSA

Tel: 630-6326

Lectora de cartas y de la mano, consejera. La señora Rosa tiene el poder de ayudarle a Ud. en todos los problemas de la vida. Una visita y Ud. se dará cuenta que ella puede quitarle todos sus problemas, sin importar que problema es: enfermedad, amor, matrimonio, negocios, o si siente nostalgia por su familia.
Visítele ahora, no espere hacerlo mañana. Ella es la mejor.

3612 A Dufferin St (esq. Wilson)

Oportunidades de Navidad y Fin de Año

CASA para rentar y vivir: Ninguna oferta de cuota inicial sería rechazada. Sólida, de ladrino, 8 cuartos, 3 cocinas y tres pisos, más el sótano y espacio para parking. Cercana a escuelas y transporte. Puede mudarse en una semana.

HERMOSA CASA: Con $ 2.000 de entrega inicial. Sólida de ladrillos, sótano terminado y dos dormitorios. Viva en su propia casa con lo que pagaría de renta.

EN EL AREA DE DUFFERIN Y ST. CLAIR: Casa sólida de ladrillos, completamente renocada, 3 dormitorios y sótano. Con tan sólo $ 3.000 de cuota inicial.

EN DUFFERIN Y DUNDAS: Con sólo $ 4.000, oportunidad de negocio y vivienda a la vez. 8 cuartos, 3 cocinas y 3 heladeras. Sólida de ladrillos.

ARREGLAMOS las hipotecas de las antes mencionadas propiedades a los intereses más bajos del mercado. LLAMENOS HOY: 782-0608 * 781-9898

También casas para rentar a precios razonables.

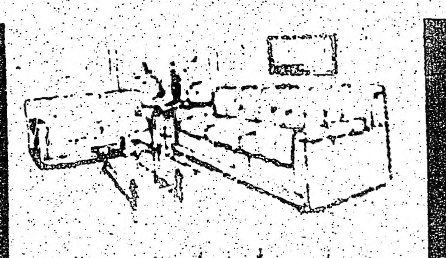
Pedro Córdoba B. Comm.
Mortgage Broker

LISBON PRINTING

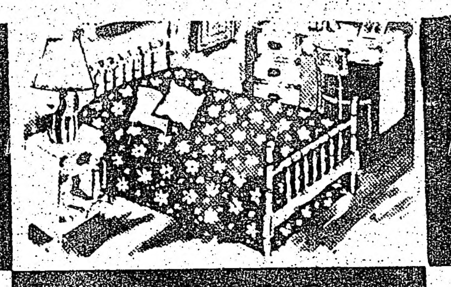
958 College St. Toronto.
537-6573

Impresion de:
Tarjetas Navidenas
Invitaciones, Sobres,
Pamfletos, Tarjetas
Matrimoniales
y todo tipo de
impresiones
de calidad
superior.

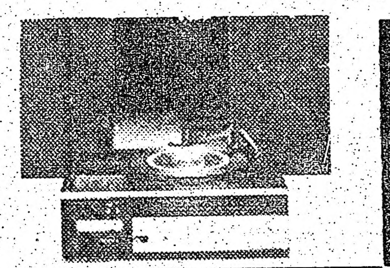
20" COLOR T.V.
$ 495,00
PAGO MENSUAL $ 20



SALA 2 PIEZAS
$ 259'00
PAGO MENSUAL $ 10



ALCOBA
5 PIEZAS
$ 295'00
PAGO MENSUAL $ 12



STEREO
$ 199,00
PAGO MENSUAL $ 12

COMEDOR
7 PIEZAS
$ 295'00
PAGO MENSUAL $12

EASY LIVING
EZ
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Los productos en oferta no son representados con estos dibujos.

HABLAMOS ESPANOL • COMPRE TODO Y OBTENDRA EL STEREO GRATIS • REGALO GRATIS VISITANDO EL ALMACEN

ROSA
326
no, consejera. La señora
a Ud. en todos los pro-
y Ud. se dará cuenta que
problemas, sin importar
amor, matrimonio, ne-
su familia.
cerlo mañana. Ella es la
(esq. Wilson)

dad y Fin de Año
Ninguna oferta de cuota
, de ladrino, 8 cuartos,
el sótano y espacio para
transporte. Puede mu-
de entrega inicial. Sólida
dos dormitorios. Viva en
ría de renta.
ST. CLAIR: Casa sólida
enocada, 3 dormitorios y
cuota inicial.
Con sólo $ 4.000, oportu-
la vez. 8 cuartos, 3 co-
ladrillos.
de las antes mencionadas
más bajos del mercado.
781-9898
recios razonables.
B. Comm.
roker

RINTING
t. Toronto.
573
nas
ores,
etas

EASY LIVING
EZ
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Los productos en oferta
no son representados con
estos dibujos.
L ALMACEN

Giovanni's GUN SHOP
Fusiles, pistolas, municiones. Reparaciones de todo tipo.
682 WILSON AVENUE/ DOWNSVIEW/633-7597

DEPORTES

Fútbol Mundial

FUERON DESIGNADAS LAS CIUDADES DONDE JUGARAN LOS EQUIPOS DE BRASIL Y ITALIA

BUENOS AIRES, (UPI).– Un representante del Campeonato Mundial de Fútbol en Argentina para 1978 dijo que fueron seleccionados los lugares donde los equipos de Brasil e Italia jugarán los encuentros de la primera serie.

El equipo italiano encabezará en Mendoza la serie de clasificación, mientras que la Selección Brasileña jugará en Mar del Plata, dijo Egvdio Basile, representante del ente autárquico mundial.

En Mendoza, situada a 1.100 kilómetros al este de Buenos Aires residen aproximadamente 50.000 italianos, dijo Basile.

Los brasileños, ganadores tres veces de la Copa Mundial, querían jugar en Mendoza, que en Junio tiene un clima normalmente frío, seco y soleado, pero la decisión fue adoptada por factores económicos, dijo Basile.

El equipo brasileño jugará en el nuevo estadio que está siendo construido en Mar del Plata, 400 kilómetros al sur de Buenos Aires, y donde la temperatura en Junio es húmeda y fría.

El actual equipo campeón de Alemania Occidental fue asignado a encabezar la serie en Córdoba, 710 kilómetros al noreste de Buenos Aires, mientras que la Selección Argentina lo hará en Buenos Aires.

Aunque hay cuatro grupos en la primera ronda de la competencia, ellos jugarán en cinco ciudades. La otra ciudad es Rosario, la segunda mayor de Argentina, a 310 kilómetros al noroeste de Buenos Aires.

RESULTADOS DEL FUTBOL MEXICANO

MEXICO, (UPI).– Al comenzar la segunda vuelta del campeonato de fútbol de primera división, el jugador brasileño Carlos Eloir Pierucci anotó tres goles para dar la victoria a su equipo, Atlético Español, que aplastó al Puebla 3-1.

Otro brasileño, Evanivaldo Castro "Cabinho", del equipo Universidad, anotó un gol en el partido que ganó Universidad al Toluca por 2 a 1.

Resultados de la semana: Toluca 1, Unam 2; América 0, Tampico 0; Atlético Español 3, Puebla 1; Cruz Azul 1, Curtidores 0; Monterrey 1, Atlas 0; Jalisco 1, U. de G. 1; León 0 Atlante 0; Potosino 4, Veracruz 0; Guadalajara 1, Laguna 0;

RESULTADOS DEL FUTBOL BOLIVIANO

LA PAZ, 3 (UPI).– Strongest, de esta capital goleó en su cancha por 7 a 0 a Blooming, de Santa Cruz en otra jornada del torneo de la Liga Profesional de Fútbol Boliviano.

Wilsterman, de Cochabamba, derrotó a San José, de Oruro, por 2 a 1 y Municipal, de La Paz, venció a Santa Cruz, de Santa Cruz, por 1 a 0, actuando como visitante.

Al cumplirse la decimotercera jornada del Campeonato Oriente Petrolero de Santa Cruz y Bolivar de La Paz, encabezan la serie A, con 18 y 16 puntos en 13 partidos. En la serie B, The Strongest y Petrolero, de Cochabamba, tienen 20 y 18 puntos, también en 13 encuentros.

CRISIS EN EL FUTBOL DEL URUGUAY

MONTEVIDEO (UPI).– El nuevo año comenzó para el fútbol uruguayo con perspectivas de una crisis al solicitar Peñarol, una de las instituciones más poderosas del medio local, la eliminación del juez uruguayo Luis Da Rosa de la lista de árbitros internacionales y que el Colegio de Arbitros le aplique las máximas sanciones.

Peñarol basa su reclamo en las últimas actuaciones del nombrado, dirigiendo encuentros del campeonato uruguayo, ganado por Nacional.

Se dijo que si el petitorio no es atendido, Peñarol podría abstenerse de participar en el próximo torneo denominado Liguilla, cuyo ganador conjuntamente con el equipo que haya acumulado mayor puntaje en los tres torneos de 1977 representarán al fútbol uruguayo en la Copa Libertadores de América.

Así los directivos del fútbol enfrentarán un grave problema y mañana puede ser un día decisivo ya que se reúne el Colegio de Arbitros para considerar la situación.

Si se acepta el criterio de Peñarol el torneo dará comienzo el viernes con la participación de Peñarol, Nacional, Wanderers, Defensor, Danubio y Liverpool, los equipos que acumularon mayor puntaje en los certamenes de este año para jugar esta serie de una sola rueda.

Según el programa el viernes se enfrentarán Defensor y Danubio; el sábado, Nacional-Wanderers y el domingo Liverpool con Peñarol.

EQUIPO VENEZOLANO SE PREPARA PARA LA COPA LIBERTADORES

CARACAS, 3 (UPI).– Los representantes del fútbol venezolano a la próxima edición de la Copa Libertadores de América anunciaron hoy un intenso programa de entrenamientos y un reajuste en sus filas, tanto a nivel deportivo como administrativo.

El campeón Portuguesa hizo saber que es posible que en los próximos días se cambie la estructura organizativa de la institución y funcione en adelante como una fundación, en la que contribuirían los industriales arroceros del estado de Portuguesa, en los llanos occidentales venezolanos.

El club informó también que había aprobado un presupuesto de 2.500.000 bolívares (casi 500.000 dólares), para la preparación del equipo que competirá en la eliminatoria de la Copa Libertadores de América.

El cuerpo técnico conformado por el entrenador yugoslavo Vladimir Popovic, el preparador físico Celino Mora y el kinesiólogo Justo Benítez, ambos paraguayos, fue ratificado.

Se anunció también que la estrella máxima del equipo, el brasileño Jair Ventura Filho, Jairzinho, ex puntero derecho del campeón mundial de 1970, anunció que regresará a Venezuela la próxima semana de sus vacaciones de Navidad y Año Nuevo.

Jairzinho jugará por el Portuguesa la Copa Libertadores, pero después discutirá con los dirigentes si renueva su contrato o si decide marcharse a otro equipo.

El subcampeón Estudiantes, de Mérida, anunció que se producirán importantes bajas en el equipo, entre ellos los argentinos Cloquel y Carlos Chiappe, porque el club no está en condiciones de aceptar sus exigencias económicas.

RG
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
Todo tipo de monedas extranjeras, viajes y excursiones
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas, Legalizaciones y Traducciones
Hablamos español
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1244 BLOOR ST. W.
TEL. 531-1871 537-9216

MRS. IDA
410 Landsdowne Avenue
1 manzana al sur de Bloor 2 manzanas al norte de College 537-7565

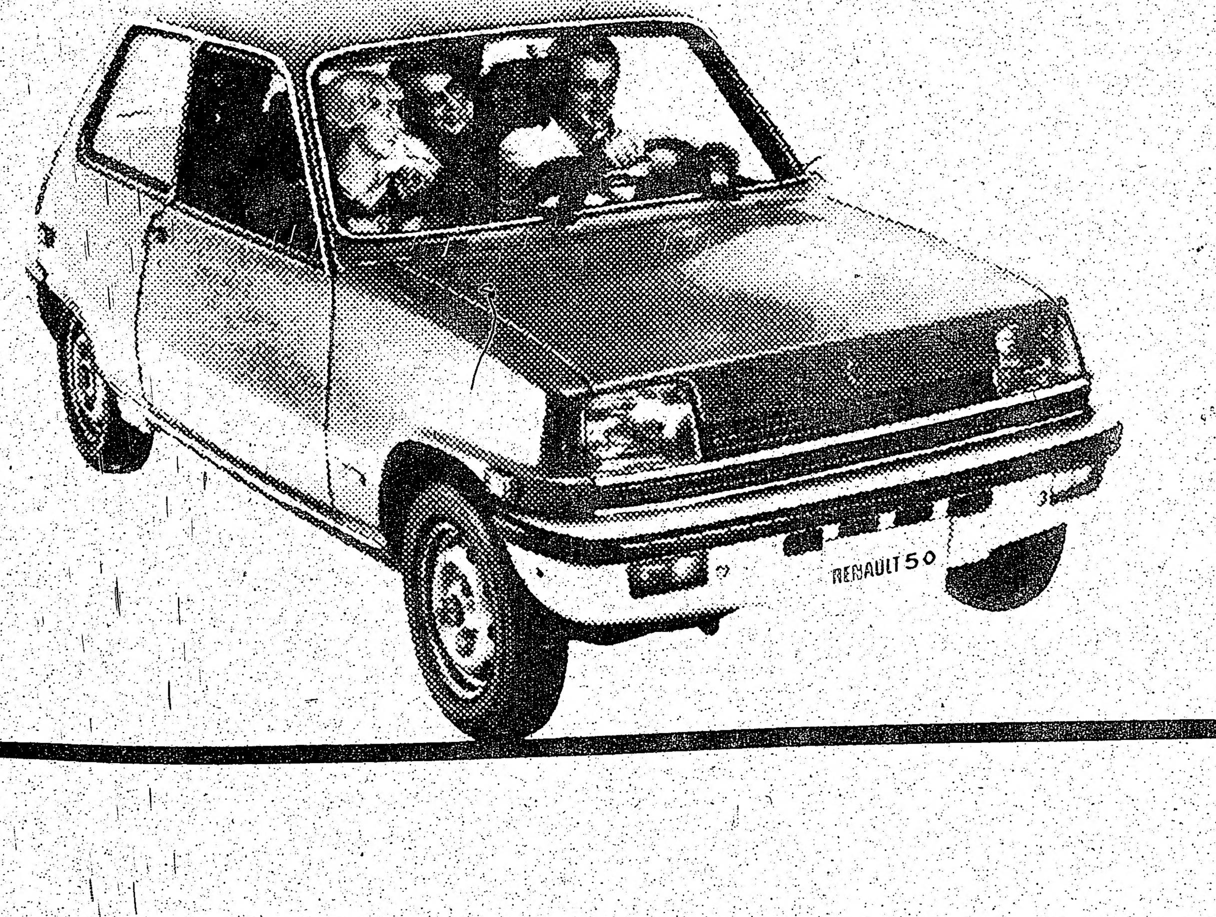
Lo que sus ojos vean, su corazón creerá. Le urgimos que venga a ver a esta dama grandemente dotada, quien ha nacido para ayudar a la gente de todo el mundo, de la misma forma en que Dios enviara a Jesús para ayudarnos hace ya mucho tiempo. Ella tiene el poder de ayudarlo con problemas como los de amor, matrimonio, negocios, salud, etc. Aquellos que están enfermos, lisiados y deformes deben venir a ella y, a través de Dios, ella puede aconsejarle, y usted verá los resultados. Ella ha ayudado a mucha gente a través del Canadá. No la clasifique junto con otras lectoras de manos. Confíe en ella para que lo ayude. Venga a verla hoy con su problema, cualquiera que sea y pacta con paz mental. Hasta que nos veamos de nuevo, que Dios lo tenga en la palma de su mano.

CONSEJO SOBRE TODO TIPO DE PROBLEMAS
537-7565

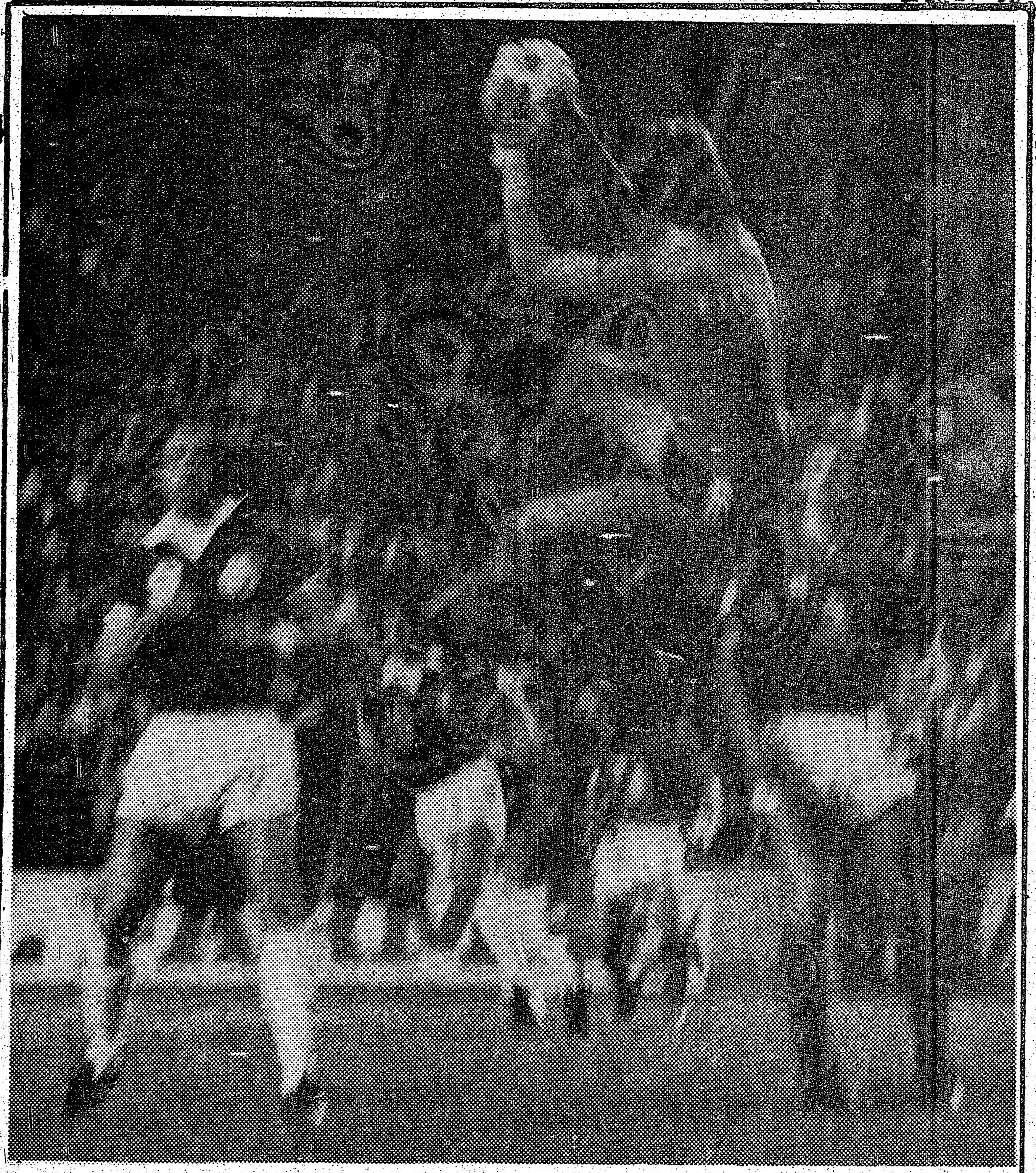
FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Latinoamérica y España
IATA
Agente autorizado
Carlos Petosa
Woodbridge Mall
Hgwy #7 y Martin Grove
851-2293
3861 Jane st.
(Jane-Finch Mall)
0-4044

domy's & pat's Motors

485 Rogers Rd. Tor.
654-1445 654-2304
Ventas, Servicio, Repuestos, Chapa y Pintura.
Facilidades de Crédito.



Gerente: Dominic Matera
Se habla español
RENAULT



Venga, Viaje con Nosotros...

travel jet

al

CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL

JUNIO 1 a 27, 1978

ARGENTINA

(LAS FINALES EN BUENOS AIRES)

ENTRENADORES
JUGADORES
GERENTES
PADRES
JUECES

ANOTE!

NOSOTROS NOS OCUPAREMOS DE TODOS LOS ARREGLOS DE VIAJES DEL EQUIPO. LLAMENOS Y NOSOTROS HAREMOS LO DEMAS.

VICTOR STAMPATORI, COACH DE LOS DIXIE TRAVEL JETS.

PARA MAYOR INFORMACION RELLENE Y ENVIE ESTE CUPON HOY!

travel jet

VICTOR STAMPATORI, Manager

1700 Wilson Ave., Downsview, Ont. M6G 1A3, Canada

Sheridan Mall, Tel.: (416) 245-4000

NAME ____

ADDRESS ____

CITY ____

PROVINCE ____

POSTAL CODE ____

BOXEO MUNDIAL

CANTO CONFIADO EN QUE MANTEDRA SU TITULO DE CAMPEON MUNDIAL

KORIYAMA, Japón, 3 (UPI).– El mexicano Miguel Canto, campeón Mundial del Peso Mosca según el Consejo Mundial de Boxeo (CMB), declaró hoy que se siente confiado en que retendrá la corona en la pelea de mañana (hoy) con el japonés Shoji Oguma, pero el retador dijo que está seguro que el título pasará a sus manos.

Ambos púgiles afirmaron en conferencia de prensa separadas que estaban en perfectas condiciones para subir al cuadrilátero en cualquier momento.

Canto, quien ha impuesto un record mundial de defensas exitosas del cetro en su categoría declaró: "He tenido suficiente entrenamiento y estoy perfectamente bien".

El campeón se negó a predecir si cree que ganará por nocaut, pero puntualizó: "Vine a ganar. No busco intencionalmente una victoria por nocaut, pero estoy seguro de que saldré triunfador".

La pelea a 15 asaltos tiene las características de una esperada revancha.

Canto, de 29 años, le arrebató el título a Oguma en Sendai, en el norte del Japón, el 8 de Enero de 1975. Desde entonces ha defendido con éxito su corona en 10 ocasiones rompiendo la marca que mantuviera en la división el ahora fallecido Pascual Pérez de Argentina.

"Deseo ampliar ese record antes de que me retire este año como campeón".

Dijo que cuando cuelgue los guantes se dedicará a administrar un hotel y una tienda de regalos y souvenirs que posee en el balneario mexicano de Cancún.

Canto explicó en la conferencia de prensa que había hecho 80 asaltos de preparación en México y otros 40 rounds en Koriyama, en preparación para la pelea de mañana (hoy), y que se encuentra en el límite de su peso.

Cuando se le pidió su opinión sobre la victoria por nocaut técnico lograda ayer por su compatriota Gustavo Espadas sobre el japonés Kinio Furesawa, en pelea por el título Mosca según la Asociación Mundial de Boxeo, celebrada en Tokio, Canto respondió: "No me sorprendió el resultado. Había esperado que Espadas ganara".

El entrenador de Canto, Jesús Rivero, dijo que su pupilo se encuentra "en la mejor condición y estoy seguro de que ganará. Tiene mucha experiencia".

Oguma, de 26 años, un nativo de esta ciudad, declaró por su parte: "Me encuentro en la mejor de las formas. No creo que perderé".

"He hecho todo lo que tenía que hacer en preparación para este combate y estoy determinado a ganar por nocaut".

El zurdo japonés se mostró extremadamente optimista, al tiempo de asegurar que la pelea de mañana (hoy) no durará los 15 asaltos porque "no deseo ganar por puntos".

Su entrenador Hichito Kimura, declaró a su vez que se siente tranquilo porque estamos completamente preparados para la pelea".

Canto tiene un record de 54 victorias, 15 por nocauts, cuatro derrotas y tres empates.

Oguma, el retador Mosca número tres del CMB, ha ganado 29 peleas, 17 por nocaut, y ha perdido cinco.

El encuentro de mañana (hoy) será en el gimnasio municipal de Koriyama, y comenzará alrededor de las 8 P.M. (11.00 GMT).

SHAVER ESTA ENTRE LOS MEJORES

PITTSBURGH, (UPI).– Cuando se ha compartido el ring con Muhammad Ali, sobrevivido 15 rounds y maltratado al campeón en el proceso, el protagonista de ello debe estar entre los mejores.

Ernie Shaver está entre los mejores.

El problema de Shaver es que es demasiado bueno. Tiene un golpe demoledor en cada mano, razón por la cual ha pasado la mayor parte de su carrera sólo como espectador cuando se trata de peleas reales sin dinero.

Ken Norton y Jimmy Young figuran por sobre Shaver en la clasificación mundial de boxeo de los Pesos Completos, pero ninguno de ellos genera la excitación que causa Shabers en el cuadrilátero. Habitualmente ellos no se deshacen de sus rivales con sólo una pelea, como lo ha hecho Shavers en 53 de sus 62 peleas profesionales.

Norton, quien ha firmado en forma tentativa para enfrentar a Alí en un encuentro por 15 millones de dólares en Septiembre próximo afirma que fue estafado en su último encuentro con el campeón en el otoño neoyorkino de 1976.

Shaver piensa lo mismo de la pelea que tuvo con Alí en la primavera neoyorkina de este año.

"Todo el mundo sabe que hay que noquear al campeón para ganar el título. Yo no lo hice. Es tan sencillo como eso. Lo tenía herido, pero no pudo finalizar esa tarea".

"Muhammad Ali es un atleta excepcional. Cuando uno lo tiene contra la pared, cuando la suerte parece estar echada, Ali sabe enfrentar la ocasión. Ha sido un gran campeón y un crédito para el boxeo.

Tras establecer su pensamiento, el boxeador de 32 años, afirma que él también cree que Ali debe retirarse.

"Era grande cuando recién llegó a comienzos de 1960, pero ahora está peleando con vagabundos y haciendo un montón de dinero con ello. La gente está cansándose de verlo hacer el payaso contra pugilistas que nadie ha oído nombrar".

"Es la hora de que Alí se retire".

Shavers no cree que Ali enfrentará a Norton (sería su cuarto encuentro), están pidiendo mucho dinero. Oí que Muhamad está pidiendo 12 millones de dólares y se puede colegir que Norton pedirá unos tres millones. Eso es demasiado, no creo que haya un promotor que pueda poner esa cantidad".

Shavers dice que su próximo rival será el ex campeón mundial Joe Frazier.

"Smokin" Joe Frazier anunció su retiro después de ser derrotado por Alí y George Foreman en sus últimas peleas, y Shavers es de la opinión que debería permanecer alejado del ring.

La pelea que ha sido confirmada por Frazier, tendría lugar en marzo, aunque los detalles aún no han sido ultimados.

Shavers está preocupado por el retorno de Frazier. "Joe debería seguir retirado. Resultó herido en sus dos últimas peleas. El boxeo fue bueno con él y estoy seguro de que no necesita el dinero".

"Pero si desea pelear, yo soy su hombre. Le haré un favor, lo noquearé rápidamente y lo retiraré bien. No resultará herido de esa forma".

Shavers ganó 300.000 dólares cuando peleó con Alí y espera hacer otro millón cuando tenga otra oportunidad por el título. "Esa es la única razón por la que sigo en esto. No me gusta el boxeo, realmente no me importa el deporte, cuatro peleas más y me retiro".

Tras invertir en propiedades el dinero que gané, próximamente me dedicaré a disfrutar de la compañía de mi esposa y mis cinco hijas. Uno extraña a su familia mientras es boxeador.

Pero si desea reunir otro millón, tiene que tener otra oportunidad por el título. Ni Norton ni Young (este una víctima de Shavers en el primer round en 1973) están deseosos de enfrentarlo.

Ernie Shavers cree, sin embargo, que tal oportunidad llegará. "El público se dará cuenta después de todo, yo soy el único Peso Completo que tiene real pegada en estos días y al público le gusta ver a un pegador".

ZARATE NO EXPONDRIA SU TITULO ANTE GOMEZ POR 40.000 DOLARES

MEXICO, (UPI).– El entrenador y hermano de Carlos Zárate, campeón mundial de los Pesos Gallo según el Consejo Mundial de Boxeo, dijo que el monarca mexicano no expondrá su prestigio por 40.000 dólares en la conquista del título Supergallo que ostenta el puertorriqueño Wilfredo Gómez.

"Cuarenta mil dólares representa un buen sueldo para un retador, pero no para Carlos, quien en el pleito contra Gómez se jugará su prestigio de mejor boxeador del mundo en las divisiones chicas", señaló Jorge Zárate.

Jorge precisó que Carlos está consciente de que esa pelea llevará mucho público a la arena y por eso piensa pedir una cantidad superior a la indicada.

Antes de partir a Los Angeles para someterse a una delicada operación la semana pasada el manager del campeón, Arturo "Cuyo" Hernández, manifestó que ya todo estaba arreglado y que había aceptado la bolsa de 40.000 dólares para que su pupilo se enfrentara al boricua en esa ciudad californiana el 2 de abril.

"Hasta el momento no nos han mostrado contrato alguno al respecto, pero sabemos que las negociaciones están muy avanzadas. Eso sí por 40.000 dólares jamás aceptaremos esa pelea", puntualizó.

Hernández destacó que los contratos ya estaban firmados y que serían depositados en el Consejo a principios del próximo mes. Cabe señalar que los destinos del monarca los maneja exclusivamente Hernández, y él, luego de consultar con Carlos, decide los combates del campeón.

RESULTADOS DEL FUTBOL ESPAÑOL

MADRID, (UPI).– La sorpresa de la decimoquinta jornada del Campeonato de la Liga de Fútbol español se sucedió en Valencia, donde el titular perdió por primera vez en su feudo en lo que va de la temporada ante la Real Sociedad de San Sebastián por 0-1.

Barcelona, por su parte, se impuso en su salida, a Elche por 1-3, en un choque en el que los ilicitanos no merecieron perder, pero los barceloneses tuvieron al primer día del año 1978, como su mejor aliado.

El resto de los partidos fueron de resultados favorables a los equipos que jugaron en sus respectivos estadios, lo que permite al Real Madrid mantener el liderato en solitario, con 24 puntos, seguido por el Barcelona con cuatro menos.

Los madrileños derrotaron fácilmente a Santander 2-0. Los partidos de la decimoquinta fecha fueron como sigue: Real Madrid 2, Santander 0; Valencia 0, Real Sociedad 1; Rayo Vallecano 4, Betis 2; Elche 1, Barcelona 3; Gijón 3, Atlético Madrid 2; Español 2, Hércules 1; Burgos 2, Cádiz 1; Sevilla 1, Las Palmas 0; Atlético Bilbao 3, Salamanca 1; posiciones: 1. Real Madrid, 2. Barcelona 3. Salamanca 4. Rayo Vallecano y Sevilla; 6. Valencia, Las Palmas y Atlético Bilbao; 9. Real Sociedad y Gijón; 11. Atlético Madrid, Elche y Español; 15. Burgos; 16. Santander y Cádiz; 18. Hércules.

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado
llame a Joe Barbuto
al 485-4408

CALORIFERO A GAS
$299.00
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA.

OFERTA ESPECIAL

NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes 485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2841 AVENUE ROAD TORONTO

ESCALADOR ALEMAN MUERE AL TRATAR DE ALCANZAR LA CUMBRE DEL CHIMBORAZO

QUITO, 3 (UPI).– Un escalador alemán residente en Bogotá, desafió al nevado gigante ecuatoriano Chimborazo tratando de ascender sólo a la cumbre, pero falleció en la aventura al sufrir un accidente.

Peter Pastel, de 43 años, llegó el pasado miércoles a Ecuador y su primer intento estuvo encaminado a dominar el Cotopaxi, de 5.800 metros, pero fracasó debido al mal tiempo.

Luego se dirigió al Chimborazo e inició el ascenso a las dos de la madrugada del sábado.

Según se informó a las 11 de la mañana penetró con un grupo de andinistas y minutos después sufrió un resbalón en la nieve, cayendo a una grieta de 20 metros, falleciendo instantaneamente.

Un grupo de diez expedicionarios alemanes del Club Div. rescató el cadáver a últimas horas del domingo.

comienza hoy gran premio de tenis de maestros

NUEVA YORK, 3 (UPI).– El mexicano Raúl Ramírez se enfrentará al sueco Bjorn Borg y el argentino Guillermo Vilas al español Manuel Orantes en la Jornada inaugural de mañana (hoy) del Gran Premio de Tenis de Maestros, en el Madison Square Garden de esta capital.

El torneo, que tiene premios por 400.000 dólares con 100.000 de ellos para el ganador de la competencia de sencillos, se iniciará a las 2 P.M. (19.00 GMT) con el partido entre los norteamericanos Brian Gottfried y Roscoe Tanner, según el programa confeccionado por los organizadores.

Enseguida jugarán los también estadounidenses Eddie Dibbs y Jimmy Connors.

El encuentro de Ramírez con Borg comenzará a las 7 P.M. (00.000 GMT) y luego se medirán Vilas y Orantes.

Los competidores han sido divididos en dos grupos. En el "Rojo" están Vilas, Orantes, Dibbs y Connors. En el "azul" Gottfried, Borg, Tanner y Ramírez.

Después de que todos se enfrenten a todos en los respectivos grupos, clasificarán los dos primeros.

El primero del grupo Rojo jugará con el segundo del grupo Azul y el primero de este grupo con el segundo del grupo Rojo. Los ganadores disputarán la final el domingo.

Los ocho participantes en el Gran Premio de Sencillos llegaron a esa posición gracias a las actuaciones que tuvieron durante 1977 en los 76 torneos del circuito Colgate, firma que patrocina el evento.

En ese circuito Vilas ocupó el primer lugar con 2.047 puntos, por lo cual se hizo acreedor de un premio de 300.000 dólares. Le siguieron Gottfried, 1.548 puntos; Borg, 1.210; Orantes, 870; Dibbs, 777; Tanner, 758; Ramírez, 754 y Connors, que fue el último en clasificar con 722 puntos.

Existe expectación por el partido que deben jugar Vilas y Connors, pues el argentino derrotó al norteamericano en la final del Torneo Abierto de 1977 en Forest Hills y el encuentro tendrá el carácter de revancha. Ambos se enfrentarán el jueves por la noche.

JUGADORES SELECCIONADOS ARGENTINOS NO PODRAN JUGAR POR SUS CLUBES

BUENOS AIRES, (UPI).– Los jugadores llamados a la selección argentina de fútbol quedarán incorporados al plantel desde el 15 de febrero próximo y no podrán defender los colores de sus clubes hasta después del Campeonato Mundial de Junio de 1978.

Así lo dispuso hoy la Asociación de Fútbol Argentina (AFA). Con la medida se desvanecen las expectativas de algunos dirigentes locales, que tenían la esperanza de contar con sus mejores hombres en los partidos oficiales del campeonato local.

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas 3 LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
344 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios

GRAN APERTURA GRAN
VIERNES 6 DE ENERO

El Sabor y Ritmo Restaurant y Taverna se complace en invitar al público en general a su gran apertura con puro ambiente latino y servicio gratis de bar y cocina de 6.30 a 9.30 p.m. en

430 College St. y Bathurst

Colombiano Gana la San Silvestre

SAO PAULO, (UPI).– Domingo Tibaduiza, de Colombia, superando a más de doscientos corredores, conquistó al filo del Nuevo Año la 53.a edición de la tradicional maratón de San Silvestre, corrida en un circuito trazado por las calles de esta ciudad.

Tibauiza empleó 23 minutos y 55 segundos en recorrer la distancia de 8.900 metros. El joven colombiano de 27 años de edad desplazó de la primera posición a Karl Fleschen, de Alemania Occidental, cuando ambos habían recorrido más de la mitad de la distancia total.

Fleschen, de 22 años, tomó la primera posición desde los instantes iniciales y logró mantenerla por unos quince minutos, cuando fue desplazado por Tibaduiza.

A partir de ese momento, Tibaduiza se transformó en líder absoluto de la prueba, cobrando sólida ventaja sobre sus competidores. Fleschen entró en segunda posición, a unos 150 metros de distancia del ganador. El alemán occidental registró un tiempo de 24 minutos tres segundos.

La maratón de San Silvestre, que tradicionalmente marca el comienzo del nuevo año para esta ciudad industrial del sur del Brasil, se vio empañada en esta oportunidad por una intensa lluvia, que comenzó a caer unas dos horas antes de la largada, verificada minutos antes de la medianoche de 1977.

Visiblemente excitado y jadeante Tibaduiza expresó que "dedico esta victoria a mi país".

"Me siento muy feliz de haber ganado la misma carrera en la que triunfara tantas veces mi compatriota Víctor Mora".

Víctor Mora de Colombia posee la marca de San Silvestre por su victoria de 1975 en la que cronometró 23 minutos, 13,2 segundos. Mora también ganó la competición de San Silvestre en 1972 y 1973.

Tibaduiza, a quien los cronistas deportivos locales consideraban heredero de Mora y favorito desde el momento en que empezó a entrenarse, aparentemente siguió el ejemplo de Mora, pues conservó sus fuerzas para el largo trecho cuesta arriba de la Avenida Consolaçao, considerada la parte más difícil de la carrera.

Fue en la Avenida Consolaçao, penúltimo tramo de la carrera, donde Tibaduiza se escapó de Fleschen.

La justa de San Silvestre de este año ha sido la cuarta para Tibaduiza, profesor de educación física en Bogotá.

"Aunque he corrido la San Silvestre otras tres veces, éste ha sido el único año en que verdaderamente creí que tenía probabilidad de ganar", declaró Tibaduiza.

Por tercer año consecutivo, la mujer también compitió en San Silvestre. A las chicas se les dió 50 metros de ventaja en la largada y fueron clasificadas en su propia categoría.

La San Silvestre de las damas la ganó Loa Olafsson de Dinamarca la cual cronometró 27 minutos siete segundos.

La estudiante de economía de Copenhague, que este año corrió su primer San Silvestre declaró: "Estoy muy contenta, decididamente es la mejor manera de esperar el Año Nuevo".

La señorita Olaffson dijo que la pareció difícil la carrera a pie, sobre todo por estar "más acostumbrada a correr alrededor de una pista".

Christa Valensiek de Alemania Occidental, quien el año pasado ganó la carrera de San Silvestre en la categoría femenina, llegó segunda con un tiempo de 29 minutos 22 segundos. El tercer lugar correspondió a Eva Gustafsson de Suecia que recorrió la distancia en 29,25 segundo. Inger Knutsson de Suecia alcanzó el cuarto lugar con un tiempo de 29 minutos 28 segundos y Cornelia Surki de Suiza fue quinta computando 29 minutos 51 segundos.

El ganador de la San Silvestre del año pasado, Edmundo Warnke de Chile desengañó a muchos expertos deportivos que habían dicho que era seguro que ganase. Warnke llegó en decimotercer lugar con un tiempo de 24 minutos 40 segundos.

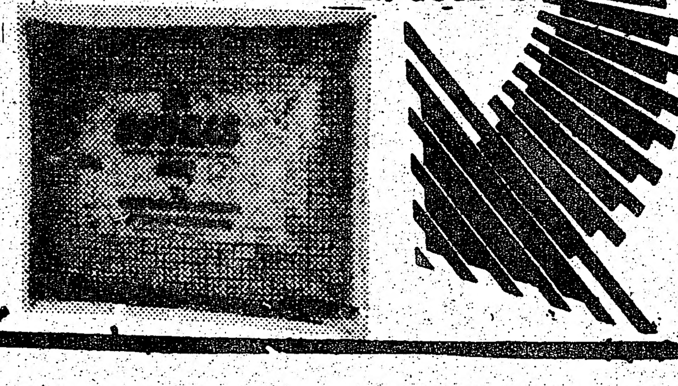
Los primeros atletas que cruzaron la meta fueron: 1 Domingo Tibaduiza, Colombia; 2. Karl Fleschen, Alemania Occidental; 3. Detlef Uhleann, Alemania Occ.; 4. Greg Meyer, EE.UU.; 5. Jairo Cubillas, Colombia; 6. Luis Hernández, México; 7. Rafael Palomares, México; 8 Luigi Zarcone, Italia; 9. Eloy Rodrígues Schleder, Brasil; 10. Jairo Correr, Colombia; 11. Ari Paunonen, Fin landia; 12 Aluisio de Araujo, Brasil; 13. Edmundo Warnke, Chile.

All Languages Service

Traductores e Intérpretes en más de 60 Idiomas

SUITE 1105, 67 YONGE ST., TORONTO, ONT. M5E 1J8
TEL.: 361-0303

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS



BOXEO MUNDIAL

ARGENTINO MIGUEL ANGEL CUELLO SE ENFRENTA EL SABADO POR EL TITULO

MILAN, Italia, 3 (UPI).– El argentino Miguel Angel Cuello, campeón mundial Medio Pesado del Consejo Mundial de Boxeo, y su retador yugoslavo Mate Parlov, dijeron hoy que tenían confianza en su propio triunfo cuando se enfrenten el sábado por el título.

"A mí sólo me interesa que el árbitro sepa contar hasta diez", declaró Cuello, luego que su manager Umberto Branchini se quejó de que el árbitro inglés de la pelea y los jueces de Alemania Occidental y España podrían inclinarse por el pugilista europeo.

Cuello declaró que no le preocupaba el largo alcance de brazos de Parlov, porque éste "no puede lanzar un golpe fuerte, sólo rasguña".

Parlov por su parte declaró: "Cuello es débil en la defensa y sólo es peligroso en el ataque. Pero yo prefiero pelear contra pegadores fuertes que contra hombres más técnicos".

Cuello ha hecho 150 asaltos de entrenamiento en Milán desde Noviembre y Parlov llegó a los 250 round en su propio país.

El promotor italiano Rodolfo Sabbatini rehusó hacer pronósticos, afirmando: "Esta pelea está obteniendo una gran atención. Es muy pareja en lo que se refiere a las apuestas".

Se cree que las apuestas ilegales sobre la pelea ya pasan del millón de dólares, sin que ninguno de los dos boxeadores aparezca como claro favorito.

BOXEADOR ACUSADO DE ASESINATO

LAKEWOOD, Colorado, Enero (UPI).– El boxeador Ron Lyle, tercero en la clasificación de los Pesos Pesados fue acusado de asesinato por la muerte de un hombre a causa de un disparo durante una fiesta de fin de año en su residencia.

La policía dijo que el incidente ocurrió anoche y que la víctima recibió un disparo en la cabeza.

El vocero agregó que los dos hermanos y una hermana de Lyle fueron retenidos, pero recuperaron su libertad tras algunos trámites y prestar declaraciones. En el lugar las autoridades ocuparon una pistola

Según el informe, Lyle fue detenido luego que funcionarios de la Fiscalía y de la policía interrogaron a éste y a sus familiares.

Lyle de 35 años, tiene un cartel de 35-5-1, con 23 de las victorias por nocaut. Su último encuentro fue el 14 de septiembre en Las Vegas, cuando derrotó a Stan Ward.

COLOMBIANO BARRAGAN LE DISPUTARA EL TITULO AL MEXICANO CANTO

CARACAS, (UPI).– El colombiano Eduardo Barragán disputará el título mundial Mosca al mexicano Miguel Canto, posiblemente el 19 de Febrero, según anunció hoy el empresario Rafito Cedeño.

Canto, cuyo título es reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB), deberá enfrentarse en Tokio esta semana al japonés Shoji Oguma.

"Sí Canto, como se prevee, retiene el cetro, entonces es un hecho la pelea con Barragán", dijo Cedeño.

El púgil colombiano ha realizado la mayor parte de su campaña profesional en Venezuela, y entre sus victorias figura una sobre el campeón nacional Reyes Arnal, lo que le permitió inscribir el nombre en el ranking del CMB como décimo retador de Canto.

Cedeño dijo que no se ha decidido aún el lugar de la pelea, pero que se escogerá entre Caracas y Cartagena, esta última ciudad colombiana donde nació Barragán.

Alemania Sigue Siendo el Favorito del Fútbol Europeo para el Mundial

PARIS, 3 (UPI).–Alemania sigue teniendo el mejor seleccionado de fútbol de Europa, con mucha ventaja sobre Holanda, según la revista France-Football.

La publicación dijo que el equipo alemán occidental, que también ocupó el primer lugar en la clasificación de la revista en 1976 tiene buenas posibilidades de conservar su título de Campeón Mundial de Fútbol en la Copa Mundial en Argentina.

Renovar su equipo y seguir en el primer lugar; esa fue la proeza de los alemanes en 1976 y 1977. Se puede apostar a salvo sobre sus posibilidades de Junio próximo en Argentina, señaló France-Football.

La clasificación de la revista se basó en las actuaciones en las canchas de cada conjunto durante 1977. Alemania Occidental tuvo las mejores cifras con siete victorias, una derrota y tres empates en 11 encuentros.

Holanda, subcampeón en la Copa Mundial de 1974, estuvo en segundo lugar con cinco victorias y un empate en los seis partidos que disputó.

La clasificación general fue la siguiente: 1. Alemania; 2. Holanda; 3. España; 4. Austria y Francia; 6 Hungría; 7. Alemania Oriental y Escocia; 9. Italia y Rumania; 11. Portugal; 12 Polonia y Unión Soviética; 14. Inglaterra y Gales; 16. Bulgaria e Irlanda; 18. Dinamarca, Suecia y Suiza; 21. Checoslovaquia, Yugoslavia; 23. Grecia y Noruega; 25. Finlandia e Irlanda; 27 Bélgica y Turquía; 29. Islandia; 30. Chipre; 31. Luxemburgo y Malta.

Concorde Travel SERVICES
Licencia # 1589981
Ex Riviera Travel Agency
654-8767
1370 St. Clair Ave. W. Toronto

VIAJES ESPECIALES A
ARGENTINA
Y
URUGUAY

ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse. Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

SABIA QUE?...

...todos los años muchas personas se quedan porque no hacen sus reservaciones de Navidad a debido tiempo. AHORA ES EL MOMENTO DE HACER SUS RESERVACIONES!!

Con reservas de 45 dias de anticipo

PRECIOS ESPECIALES DESDE
Quito Guayaquil Medellín Cali

solmar travel

TAMBIEN OTRAS DESTINACIONES

803 Dundas St. W. (Cerca de Bathurst)
Tels. 364-7885 / 364-8370

Canada Manpower Centre / Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Manpower and Immigration / Main-d'oeuvre et Immigration

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

Cuando busca empleo en el sector oeste de Toronto, favor de presentarse a Canada Employment Centre, Manpower, 2968 Dundas Street West.

Algunos puestos vacantes incluyen:

TECNICO-TV: Llamar Mrs. Burnett. Experto en reparaciones de televisores; se necesita una licencia de chofer. Salario $ 200 $ 250 por semana. Conocimientos de inglés necesarios.

MAQUINISTA: Llamar Dick Giacomotto. Montar y operar tornos y "milling machines". Salario $ 6. $ 7 por hora. Conocimientos de ingles necesarios.

TILE SETTER: Llamar Mrs. Jean Reynolds. Se necesita experiencia y tejar pisos y paredes de banos y cocinas. Salario $ 6 por hora. Conocimientos de ingles necesarios.

DRYWALL APPLICATOR: Llamar Mrs. Jean Reynolds. Se necesita experiencia y tener sus propias herramientas. Salario $ 5 $ 6 por hora. Conocimientos de ingles.

FOREMAN DE UN ALMACEN: Llamar de Janis Bragg. Se necesita saber la geografía de Canada. Hay que saber mantener todo el surtido de un almacen. Trabajar desde las 3.00 p.m. - 1.00 a.m. Conocimientos de ingles necesarios.

Llamar este Canada Employment Centre (Manpower) Tel: 763-3611. Para averiguar

---

VISA DE ESTUDIANTE PUEDE SER LA SOLUCION

Traiga a sus familiares y amigos al Canada para aprender ingles con visa de estudiante. Nosotros le ayudamos.

Tambien clases privadas de secundaria, grados 9-13 para visa de estudiante.

LINGUISTIC SCHOOL OF CANADA
180 Bloor st. W.
5to. piso
961-2636

Se necesitan costureras con experiencia.

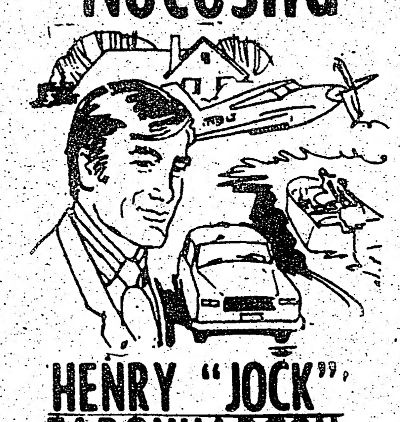
Trabajo con tela y cuero.

Fábrica de habla hispana.

Buena remuneración y excelentes condiciones de trabajo.

APLICAR DIRECTAMENTE EN 46 SPADINA AVE. 2ndo. PISO DE 9 A 5PM.

Para la Protección que Ud. Necesita



HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.

SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION

Cobertura en caso de accidentes y enfermedades

BUS. 364-7448
RES. 447-7660

Si Ud. tiene algún problema de inmigración o necesita ayuda en Asesoramiento en asuntos de bienes raices, asistencia en problemas legales, traducciones, y encuestas.

Giovanni Boscarino
559 College st piso 4
461-2920
922-0793

SE REQUIERE

SUPERINTENDENTE Y ASISTENTE PARA EDIFICIO DE APARTAMENTOS. DEBE HABLAR INGLES Y BUENA NOCION DE PEQUEÑAS REPARACIONES Y MANTENIMIENTO DE LIMPIEZA. LLAMAR 663-2744 PREGUNTAR POR EL SR. NAVARRETE.

POR VIAJE VENDO MUEBLES DE CASA LLAMAR AL TELEFONO 923-8879

SE ALQUILA CUARTO PARA SEÑORITA O SEÑORA 20 LANDFORD ST. LLAMAR 967-5326

COMUNICADOS

C.D.C. CIUDAD DE QUITO

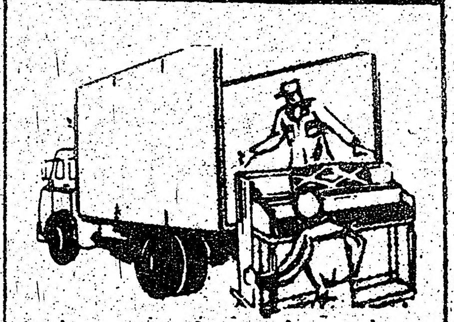
Se complace en invitar a todos sus socios y simpatizantes a la sesión extraordinaria que se llevará a cabo el día domingo 8 de Enero de 1978, a las 4 P.M. Local: Misión Católica Hispana (Dundas y Grace). Su asistencia será de vital importancia. La Directiva.

C.S.D.C. PICHINCHA

Incita a los socios, jugadores y simpatizantes a la sesión que tendrá lugar el día domingo 8 de Enero a las 4 P.M. en la sede del Club, 378 Clinton St. Se ruega puntual asistencia La Directiva.

EN VENTA EL CAMINO: EXCELENTE OPORTUNIDAD 648 BLOOR ST. W. TRATAR PERSONALMENTE

Dr. John Somjen
Notario Público e Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
344 Bloor St. W. (Esquina de Spadina), No. 504
Toronto - Tel. 921-7185
LEGITIMACION DE DOCUMENTOS
Escrituras notariales Poderes - Escrituración de Propiedad. SE HABLA ESPANOL. Horario de 10 am a 8 pm.
PROBLEMAS DE INMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)



Se hacen mudanzas de cualquier tipo, fuera o dentro de Toronto. Llamar al señor Hernandez a los Tels.: 654-5421

INMEDIATAMENTE REQUERIMOS INMEDIATAMENTE TORNEROS, MATRICEROS, AJUSTADORES DE BANCO. BUEN SALARIO Y BENEFICIOS. TURNOS DIA Y NOCHE. APLICAR PERSONALMENTE DE 8 A.M. A 7 P.M. BRAMPTON ING. CO. LTD. 306 RUTHERFORD RD. S. BRAMPTON ONT. LLAMAR 457-8323

LUIS FUCHS
Terapista de Dentaduras
530 Bloor st. W.
Toronto, Ont. M5S 1Y3
534-6391
De 9 a 5 los dias de semana
Sabados de 9 a 12

OPORTUNIDAD POR $ 200

CAMA CHESTERFIELD, BANCON LAMPARA, MESA CENTRAL, ESQUINERO, CAMA HIERRO PLEGABLE, MESA COMEDOR Y 4 SILLAS. ADEMAS ESCRITORIO 4 CAJONES $ 60, CAMA 3 PIEZAS NUEVA $ 40, VENTILADOR CUADRADO $ 20. INFORMES 67 LONDON ST. TELEFONO 531-5959. PASADO 6 P.M.

SE VENDE 1965 CHEVY NOVA. 6 CILINDROS. $ 330 CERTIFICADO O $ 200 SIN CERTIFICADO. LLAMAR 661-2085

SE DAN CLASES PRIVADAS DE INGLES, MATEMATICAS, CIENCIAS Y VIOLIN. S. DAVIS FAGE 964-3778

"ST. CLARENS SQ." East & West Towers. Canchas de Tenis y Badminton y Solarium. Bachelors desde $150 men. También Apts. de 1 y 2 cuartos en pisos para adultos solamente. (Esquina de Lansdowne y Dupont.) 532-9959-536-9979

MUDANZAS
TODO TIPO DE SERVICIO DE MUDANZAS Y VIAJES DE CARGA AL AEROPUERTO, SERIEDAD Y CUMPLIMIENTO PARA SERVIRLE. LLAME A BENITEZ, TELEFONO 651-7927.

Construcción y Remodelación

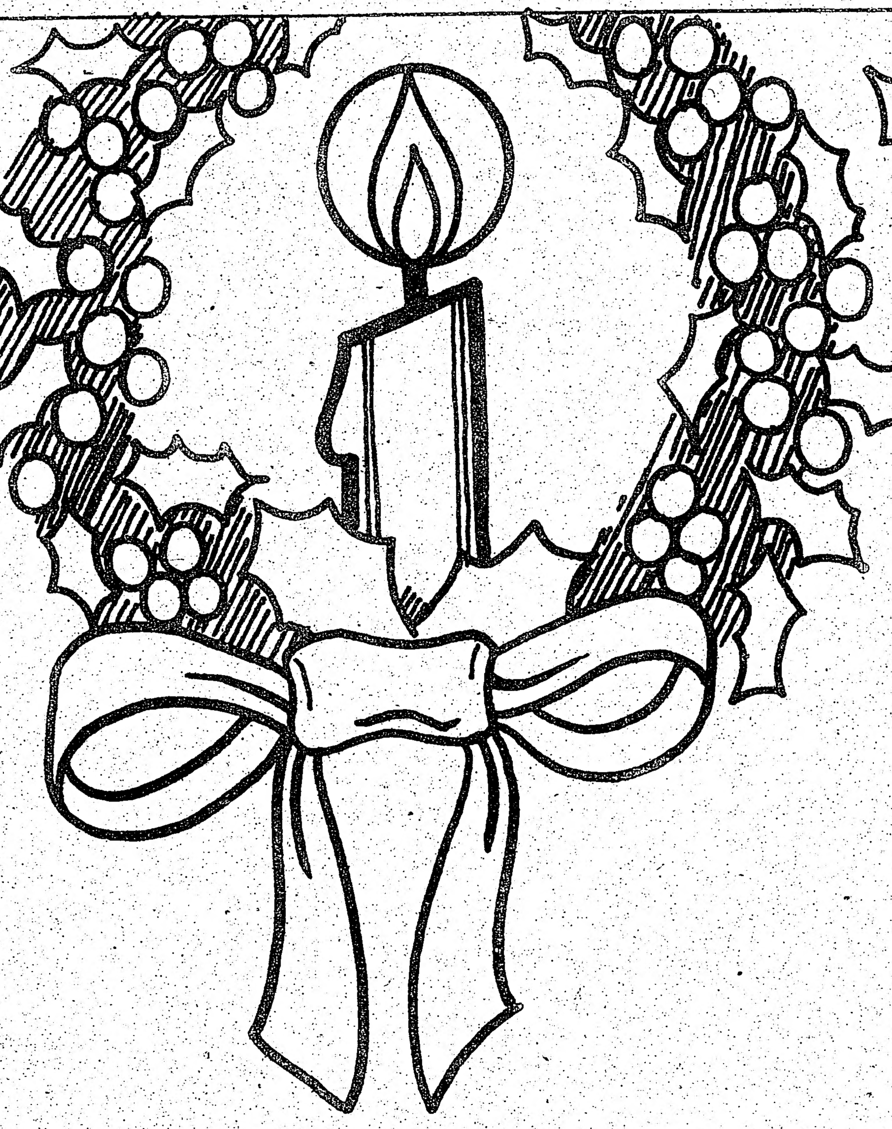
Todo tipo de propiedades
Planos y permisos es parte de nuestro trabajo
Estimaciones Gratis
Precios Razonables
S.A.W. General Contractors
330 OLD WESTON RD.
TORONTO
656-7310
Compañía Hispana

SE VENDE CARNICERIA ADAPTABLE PARA FRUTERIA Y VERDURERIA. AREA DE COLLEGE Y MANNING. LLAMAR 537-9352

BACHELORETTES $ 150
ENERGIA ELECTRICA INCLUIDA
RICHMOND-NIAGARA
863-1048

MUDANZAS
SE HACEN MUDANZAS A CUALQUIER PARTE DE LA CIUDAD.
651-5004 DESPUES DE LAS 6 P.M.

SEÑORITA O SEÑORA PARA EL CUIDADO DE NIÑO, DE 18 MESES PUERTAS ADENTRO. LLAMAR 226-6486



ESPECIAL

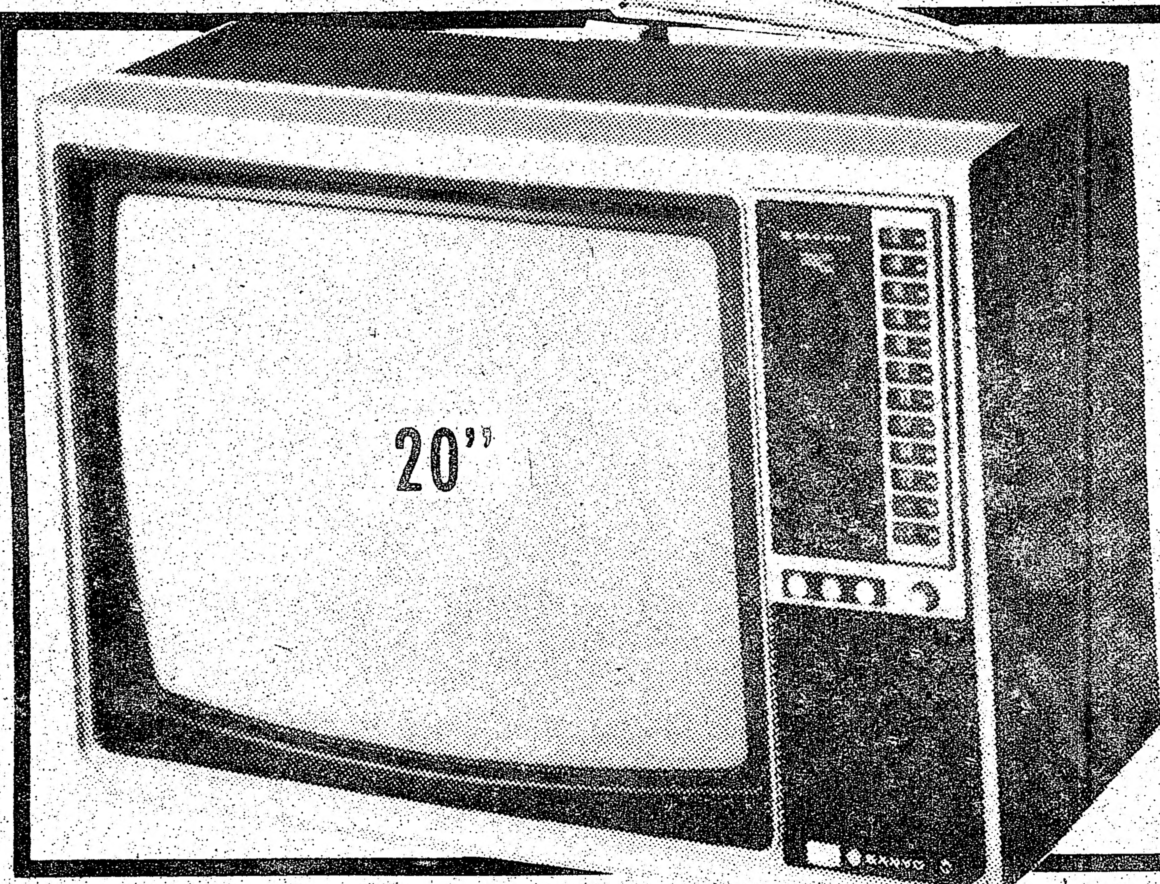
SANYO'S

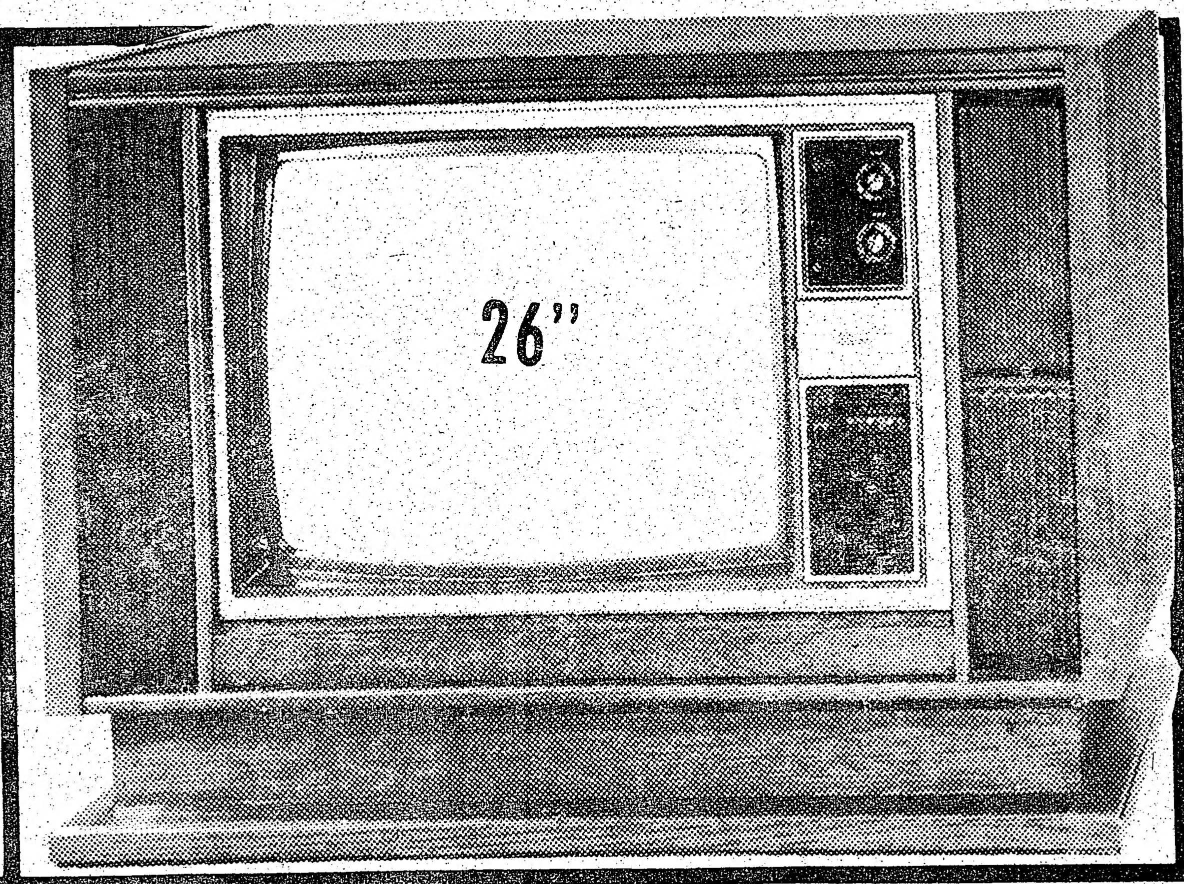
36

meses de garantia en televisores a color

SANYO

REALIZA LAS BUENAS COSAS DE LA VIDA AUN MEJOR!





Regular $ 799
con control remoto
AHORA $ 629

Regular $ 859
AHORA $ 649

GENERAL FURNITURE
303 Auguta Ave. Tel:962-3731

CREDITO BANCARIO INSTANTANEO
Consulte a Ivan Solorzano